

S P A N I S H
BASIC COURSE

Module 9
Lessons 49-54
WORKBOOK

September 1975

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

PREFACE

This Workbook is designed to be a self-study/self-evaluation device and is to be used with a correlated set of cassette tapes which contain the stimuli for the Listening Comprehension component and the Narrative Vocabulary Practice. The preface of the Student Text contains general information relative to the Spanish (LA) Basic Course as a whole and the way this Workbook fits into the total scheme.

The Key to all exercises contained herein is found at the back portion of the Workbook. Students are encouraged to do all exercises the first time through without reference to the Key. Developing this habit of making honest attempts at understanding or "guessing," when not sure, will pay long range dividends.

In this volume no instructions will be given on the tapes for exercise activities. Generally this will allow students to work with the recorded material as they see fit. However, a suggested modus operandi is as follows:

NON-SECURITY STUDENTS:

1. Listen to each passage once for overall comprehension.
2. Listen to the passages again and do the activity as outlined in the Workbook.

SECURITY STUDENTS:

1. Gist (in English) all recorded passages and submit to the instructor for review.
2. Transcribe and translate selected passages as assigned by instructor.

B-TYPE EXERCISES (Frame 1, 2 and 3)

ALL STUDENTS:

Transcribe and/or translate as directed in the Workbook.

C-TYPE EXERCISES (Frame 3 only)

NON-SECURITY STUDENTS:

Optional number and number phrase transcription.

SECURITY STUDENTS:

Mandatory job-related number and number phrase transcription.

D-TYPE EXERCISES (Frame 3 only)

SECURITY STUDENTS ONLY:

Transcribe/translate or gist passages as directed in Workbook.

As with previous exercises, a variety of things can be done with each stimulus, whether it be recorded or printed.

Even though activities have been specified for each exercise, the student will soon be aware of the variety of things that can be done with each stimulus, whether it be recorded or printed. A news broadcast, for example, might be played repeatedly, almost as background noise, while the student merely absorbs the melody and flow of the language-picking out bits and pieces of meaning here and there. Once familiar with the content, students may wish to try a bit of "simultaneous" translation. In order to grasp the basic message, a good practice is to always keep in mind the questions: Who was involved? What happened? When? Why? Oral and printed stimuli may be gisted, summarized or even rewritten. Throughout this course, the instructor will provide additional activity suggestions for many of the exercises of this Workbook but self initiative is encouraged.

TABLE OF CONTENTS

STUDENT'S WORKBOOK	<u>Page</u>
LESSON 49	
Frame 1	1
Frame 2	4
Frame 3	9
Narrative	14
Review Exercises	21
Vocabulary Practice	23
LESSON 50	
Frame 1	25
Frame 2	28
Frame 3	31
Narrative	36
Review Exercises	42
Vocabulary Practice	44
LESSON 51	
Frame 1	45
Frame 2	49
Frame 3	54
Narrative	61
Review Exercises	66
Vocabulary Practice	68
LESSON 52	
Frame 1	69
Frame 2	72
Frame 3	75
Narrative	79
Review Exercises	85
Vocabulary Practice	87
LESSON 53	
Frame 1	88
Frame 2	91
Frame 3	94
Narrative	99
Review Exercises	105
Vocabulary Practice	108

	<u>Page</u>
LESSON 54	
Frame 1	109
Frame 2	112
Frame 3	116
Narrative	122
Review Exercises	127
Vocabulary Practice	129

KEYS to Listening and Reading
Comprehension Exercises

LESSON 49	130
LESSON 50	139
LESSON 51	148
LESSON 52	157
LESSON 53	166
LESSON 54	176



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following newscasts and write short answers in Spanish to the questions in your workbook.

- I. 1. ¿Cuántos jóvenes salen de la secundaria sin una formación adecuada?

2. ¿Quién reveló estos datos?

3. ¿Qué organización proporcionó estos datos?

4. ¿Para qué no los preparan ciertas escuelas secundarias a los alumnos?

- II. 1. ¿Quiénes están en huelga?

2. ¿De que trata la nueva ley?

3. ¿Qué desean que se les aumenten?

4. ¿Quién habló por radio y televisión?

5. Mientras tanto, ¿qué hacen los alumnos?

III. 1. ¿Qué porcentaje de los mayores de edad de Chiapas son analfabetos?

2. ¿Cómo se llama el gobernador de Chiapas?

3. ¿Cuántas plazas ("positions") prometió el presidente para 1973?

4. ¿Por qué no fueron llenadas las plazas?

5. ¿Quiénes son los maestros bajo el nuevo sistema?

IV. 1. ¿A qué centro pertenecen los estudiantes?

2. ¿Cuándo se estableció el centro?

3. ¿Qué dijeron los estudiantes acerca de las condiciones de estudio, trabajo e investigación?

4. ¿Cómo son los dos buques que tienen?

5. ¿Cuántos jóvenes no consiguen ingresar en el centro?

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish newscasts for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

II.

III.

END OF FRAME 1

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following newscasts and circle the letter of the choices which make true statements about each. Guess at the meaning of any new words.

- I. 1. According to the broadcast, the international baccalaureate program
- (a) is still only experimental in Mexico.
 - (b) has met with limited success in Mexico.
 - (c) is being considered by several countries.
 - (d) has been adopted by eleven countries.
2. According to the broadcast, Dr. Roger Diaz de Cossio
- (a) just made a trip abroad.
 - (b) visited eleven countries.
 - (c) is Secretary of Education.
 - (d) is coordinator of the program.
3. The program
- (a) began two years ago.
 - (b) takes two years to complete.
 - (c) was started in France.
 - (d) has only existed in Europe.
4. The baccalaureate
- (a) is basically a university-preparatory program.
 - (b) will involve for now only European universities.
 - (c) is primarily available to disadvantaged youth.
 - (d) can only be taken by international relations students.

- II. 1. The Association referred to is
- (a) a private organization.
 - (b) a foreign based agency.
 - (c) a non-profit organization.
 - (d) a branch of the Ministry.
2. According to the newscast, Rear Admiral Castro Jimenez
- (a) is the leader of the Association.
 - (b) is the Minister of Education.
 - (c) was a scholarship winner.
 - (d) was a founder of the Association.
3. According to the newscast, _____ establishments belong to the Association.
- (a) 3
 - (b) 30
 - (c) 37
 - (d) 100

- III. 1. Dr. Manuel Sanchez Rosado
- (a) took over a new post yesterday.
 - (b) spoke to students of social work.
 - (c) appointed a governing body.
 - (d) lives in the university city.
2. "UNAM" refers to
- (a) an agency.
 - (b) a school.
 - (c) a government body.
 - (d) a student organization.
3. Several students
- (a) were transferred to another school.
 - (b) were angered by the appointment.
 - (c) reportedly came from other schools.
 - (d) destroyed some school property.

- IV. 1. According to Bravo Ahuja, _____ of the population is illiterate.
- (a) 5%
 - (b) 10%
 - (c) 23%
 - (d) 60%
2. According to Bravo Ahuja,
- (a) illiteracy has been overcome in the cities.
 - (b) people in rural areas will not be literate.
 - (c) most of the population lives in rural areas.
 - (d) too many (people) in the city can't read or write.
3. According to Bravo Ahuja,
- (a) by the end of the decade 10% will still be illiterate.
 - (b) by 1980 Mexico will be a fully literate nation.
 - (c) before 1970 only 5% of city dwellers were illiterate.
 - (d) before 1980 the majority of rural dwellers will be literate.
4. According to the newscast,
- (a) Bravo Ahuja was interviewed by Leon Felipe.
 - (b) Leon Felipe was interviewed by Bravo Ahuja.
 - (c) present educational policy will be discontinued.
 - (d) present administrative programs will be continued.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following passages in Spanish. Transcribe in the spaces provided below only the numbers (cardinal or ordinal) and proper nouns (persons, places, etc.) that you hear, in the order in which you hear them.

- | | | | | | | |
|-----|-----|-------|-----|-------|-----|-------|
| I. | 1. | _____ | 2. | _____ | 3. | _____ |
| | 4. | _____ | 5. | _____ | 6. | _____ |
| | 7. | _____ | 8. | _____ | 9. | _____ |
| | 10. | _____ | 11. | _____ | 12. | _____ |
| II. | 1. | _____ | 2. | _____ | 3. | _____ |
| | 4. | _____ | 5. | _____ | 6. | _____ |
| | 7. | _____ | 8. | _____ | 9. | _____ |
| | 10. | _____ | 11. | _____ | 12. | _____ |
| | 13. | _____ | 14. | _____ | 15. | _____ |
| | 16. | _____ | 17. | _____ | 18. | _____ |
| | 19. | _____ | 20. | _____ | 21. | _____ |
| | 22. | _____ | 23. | _____ | 24. | _____ |
| | 25. | _____ | 26. | _____ | 27. | _____ |
| | 28. | _____ | 29. | _____ | 30. | _____ |
| | 31. | _____ | 32. | _____ | 33. | _____ |

- III. 1. _____ 2. _____ 3. _____
4. _____ 5. _____ 6. _____
7. _____ 8. _____ 9. _____
10. _____ 11. _____ 12. _____
13. _____ 14. _____ 15. _____
16. _____ 17. _____ 18. _____
19. _____ 20. _____ 21. _____

END OF FRAME 2

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following passages and write short answers in Spanish to the questions in your workbook.

I. 1. ¿Qué se venderá?

2. ¿Por cuánto se venderán?

3. ¿Quién anunció la noticia?

4. ¿Qué banco hizo el préstamo?

5. ¿Cuántos grupos de expertos ("experts") van a formar?

6. ¿Quiénes podrán comprar los libros a los más bajos precios?

II. 1. ¿Cuántas escuelas funcionan en Diriomo?

2. ¿En qué regiones se establecieron los centros?

3. ¿Dónde se encuentra Diriomo?

4. ¿En qué grados se enseña?

5. ¿En cuántas comarcas ("regions") está dividida la zona?

III. 1. ¿Quiénes asistirán a una reunión?

2. ¿Qué podrán hacer juntos los dos grupos?

3. ¿Cuándo es el día del maestro?

4. ¿Quién propuso la reunión?

5. ¿Quién es Carlos Janguitud Barrios?

IV. 1. ¿De qué país se está hablando?

2. ¿Quién propuso este proyecto?

3. ¿A quiénes divide actualmente la idea de la ENU?

4. ¿Qué federación ("federation") está en contra de la ENU?

5. Según la Federación, ¿sobre qué tipo de pensamiento está construido el Estado?

MODULE 9

FRAME 3

LESSON 49

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish newscasts for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

II.

III.

MODULE 9

FRAME 3

LESSON 49

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Transcribe the following numbers in the spaces provided below.

1.	_____	2.	_____	3.	_____
4.	_____	5.	_____	6.	_____
7.	_____	8.	_____	9.	_____
10.	_____	11.	_____	12.	_____
13.	_____	14.	_____	15.	_____
16.	_____	17.	_____	18.	_____
19.	_____	20.	_____	21.	_____
22.	_____	23.	_____	24.	_____
25.	_____				

LA EDUCACIÓN Y EL TRABAJO EN AMÉRICA LATINA

El crecimiento de la inversión¹ pública en los últimos años demuestra² el interés cada vez mayor de los gobiernos latino-americanos en educar a su población joven y eliminar³ el analfabetismo. En 1970, por ejemplo, Costa Rica y Chile dedicaron, respectivamente,⁴ el 5,6% y el 5,7% de su PNB (Producto Nacional Bruto) a la educación, solamente un poco menos que los Estados Unidos (6,4%).

La mayoría de los jóvenes latino-americanos de 15 a 24 años de edad se encuentran en un período⁵ de transición⁶ de la educación al trabajo: a lo más⁷ un 25% del grupo de las edades mencionadas⁸ sigue inscrito⁹ en el sistema educacional.¹⁰ Para un joven universitario,¹¹ la transición hacia el trabajo se hace entre los 22 y los 25 años, mientras que para el joven campesino dicha transición suele¹² efectuarse¹³ a partir de¹⁴ los 12 años; estos jóvenes emigran¹⁵ hacia las zonas urbanas¹⁶ buscando oportunidades de trabajo. Son empleados en labores¹⁷ que

- 1 investment
- 2 _____
- *3 _____
- 4 _____
- 5 _____
- 6 _____
- 7 at the most
- *8 _____
- 9 enrolled
- 10 _____
- 11 _____
- 12 usually; generally
- 13 take place
- *14 as of; starting; from
- 15 _____
- 16 _____
- 17 _____

no requieren¹⁸ aptitudes¹⁹ especiales, muchas de las cuales han sido rechazadas²⁰ por los residentes²¹ urbanos. Las muchachas de las zonas rurales se emplean con cierta facilidad,²² especialmente como domésticas²³ en casas particulares.

18 _____
 19 skills
 *20 rejected
 21 _____
 22 ease
 23 (household) servant

Los jóvenes universitarios reciben una educación con énfasis²⁴ en las carreras²⁵ profesionales²⁶ en las que predominan²⁷ los estudios humanísticos²⁸ sobre los científicos²⁹ y técnicos. Es por eso que muchos carecen de³⁰ formación³¹ técnica; tampoco reciben preparación³² para empleos³³ manuales.³⁴

24 _____
 25 careers
 26 _____
 27 _____
 28 _____
 29 _____
 30 lack
 31 training
 32 _____
 33 jobs

La necesidad de programas de formación técnica y vocacional estimuló³⁵ su creación³⁶ a partir del 60. Éstos se han realizado a través de³⁷ instituciones especializadas,³⁸ paralelas al sistema oficial de educación, pero no integradas³⁹ a él. Este logro⁴⁰ ha sido considerable,⁴¹ y aunque es insuficiente,⁴² está ganando⁴³ ímpetu.⁴⁴

34 _____
 35 _____
 36 _____
 37 through
 38 _____
 39 _____
 40 accomplishment; attainment
 41 _____
 42 _____
 43 gaining
 44 _____

SITUACIÓN DEL ANALFABETISMO PARA LA POBLACIÓN DE 15 A 19 AÑOS Y DE 20 A 24 AÑOS DE EDAD			
País	Fecha del censo ⁴⁶	Porcentaje ⁴⁵ de la población	
		15 a 19	20 a 24
Argentina	1960	5,0	5,0
Bolivia	1950	57,3	58,5
Brasil	1970	22,9	26,0
Colombia	1964	17,5	20,1
Costa Rica	1963	8,6	12,0
Chile	1970	4,0	6,0
Ecuador	1962	20,2	25,1
El Salvador	1971	26,6	31,3
Guatemala	1964	56,4	58,2
Haití	1950	86,4	86,4
Honduras	1961	45,7	49,5
Jamaica	1960	9,3	12,4
México	1960	25,9	28,0
Nicaragua	1971	33,4	36,5
Panamá	1960	12,7	16,3
Paraguay	1962	13,2	15,9
Perú	1961	26,2	30,4
República Dominicana	1960	17,4	22,1
Uruguay	1963	2,4	3,1
Venezuela	1961	25,3	27,4

Fuente:⁴⁷ Instituto Interamericano de
Estadística, América en Cifras 1970 y 1972.

45

46

⁴⁷ source

Existe una relación⁴⁸ entre los ingresos⁴⁹ y la educación, ya que el canal más efectivo de movilidad⁵⁰ ascendente⁵¹ se percibe⁵² a través de la educación. Pero muchos jóvenes interrumpen⁵³ su estudios.

48 _____
 49 income
 50 _____
 51 upward
 52 _____
 *53 _____

La interrupción⁵⁴ que podría parecer voluntaria y hasta caprichosa,⁵⁵ parece ser la respuesta a numerosos factores⁵⁶ sistémicos⁵⁷ e individuales.⁵⁸ Entre los primeros cabe⁵⁹ mencionar que la educación resulta frecuentemente inadecuada⁶⁰ al mercado de empleo, y que el sistema es incapaz⁶¹ de absorber⁶² a toda la población disponible; y entre los segundos, las dificultades económicas que obligan⁶³ al joven a emplearse temprano, la falta de motivación⁶⁴ y la carencia⁶⁵ de información sobre la oferta⁶⁶ educacional y su relación con el mercado de trabajo.

54 _____
 55 _____
 56 _____
 57 _____
 58 _____
 59 it's possible
 60 _____
 61 unable;
 incapable
 62 _____
 *63 force
 64 _____
 65 lack
 66 offer

Argentina, Costa Rica, Chile y Uruguay, que han alcanzado⁶⁷ un nivel promedio de alfabetización del 90%, sólo han logrado retener⁶⁸ en las escuelas al 50% de los alumnos. Conviene⁶⁹ observar que la mayoría de los jóvenes que terminan los

*67 attained;
 reached
 68 _____
 69 It's important

grados medios⁷⁰ y superiores de la educación encuentran ciertas dificultades en ingresar a un trabajo que corresponda⁷¹ a la preparación alcanzada y a las aspiraciones⁷² generadas.⁷³

Son, de todos modos, los jóvenes de hogares de ingreso mediano⁷⁴ y alto los que llenan la mayoría de los cargos⁷⁵ administrativos,⁷⁶ técnicos y profesionales.

Es evidente⁷⁷ que se necesita otorgar⁷⁸ atención especial a una juventud⁷⁹ cada vez más numerosa y participante;⁸⁰ es por eso que se han estado creando organizaciones nacionales, públicas, y privadas, que han contribuido a promover⁸¹ el conocimiento⁸² mutuo y la comunicación entre jóvenes de diversos⁸³ sectores socioeconómicos. El número de jóvenes que participan activamente en estas organizaciones está creciendo significativamente.⁸⁴ De esta manera los muchachos participan en las decisiones⁸⁵ nacionales, especialmente en aquéllas que los afectan⁸⁶ más directamente, como la educación, el ingreso⁸⁷ al mercado de trabajo, la participación política y ciertos aspectos legales⁸⁸ que definen sus derechos.

70 middle

71 is in accord

72

73

74 medium;
average

75 positions;
jobs

76

77

78 to grant

*79 youth

80

81 promote

*82 understanding

83 various

84

*85

86

87 entry; admission

88

Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin. Check your answers with the Key.

Write Spanish answers to the following questions based on the Narrative. Don't limit your answers to short responses.

1. ¿En qué tienen gran interés los gobiernos latinoamericanos?

2. ¿Qué porcentaje de su PNB, dedicó Costa Rica a la educación en 1970?

3. ¿A qué edad se hace la transición de la educación al trabajo para un joven universitario?

4. ¿Qué hacen los jóvenes campesinos para encontrar trabajo?

5. ¿Qué tipo de trabajo consiguen muchas muchachas de las zonas rurales?

6. ¿Cómo es la educación que reciben los jóvenes universitarios?

7. ¿Qué tipos de programas tuvieron que ser creados?

8. ¿Por qué razones interrumpen muchos jóvenes su educación?

9. ¿Qué países han alcanzado un nivel promedio de alfabetismo del 90%?

10. ¿Quiénes son los que llenan la mayoría de los cargos administrativos, técnicos y profesionales?

11. ¿Qué organizaciones se han estado creando?

12. ¿En qué decisiones participar los jóvenes que pertenecen a estas organizaciones?
-
-

MODULE 9

REVIEW EXERCISE A

LESSON 49

Translate the words and phrases in parentheses into Spanish.

1. (The author) _____ no quería firmar su nombre en el libro.
2. Todavía no creen que (I am falling behind) _____ en ese curso.
3. Él me había dicho que podría ofrecerles unas (lectures) _____ a los alumnos.
4. Ojalá que él no (postpone) _____ el examen.
5. ¿(Have you pl. memorized) _____ los nombres de las capitales de todos los estados?
6. Para cambiar grados centígrados a Fahrenheit, (multiply them) _____ por 9, (divide them) _____ por 5, y agrégueles 32.
7. Dudo que hayan comprado (a couple) _____ de casas al lado del mar.
8. (The faculty) _____ de esa universidad está en huelga.

Translate the following sentences into Spanish.

1. Do you know the goals of the maneuvers?

2. I hope that my colleague has already received that scholarship.

3. Maybe we'll have to count on the teacher's help.

4. The helicopter attained a speed of 150 kilometers per hour.

5. We will evaluate the program after they have determined the cost of the budget.

6. The "Licenciado" carried away with him an enormous sum of money.

7. They will execute any (person) that has collaborated with the enemy forces.

8. We have recommended two very essential subjects to them.

9. It seems that very few teachers came to the graduation.

10. Maybe they'll reject my application.

MODUEL 9

VOCABULARY PRACTICE - NARRATIVE

LESSON 49

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice: once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the sentences into English.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following newscasts, and circle the letters of the choices which make true statements about each.

- I. 1. The events occurred
- (a) the 11th of May.
 - (b) on Labor Day.
 - (c) near Cuernavaca.
 - (d) on Independence Day.
2. The meeting took place at a
- (a) plaza.
 - (b) movie theater.
 - (c) union hall.
 - (d) church.
3. Right after the parade
- (a) the marchers went home.
 - (b) the workers rioted.
 - (c) the police were called in.
 - (d) a union organized a rally.
4. Some of the speakers said the middle class (clase burguesa) used this day to promote
- (a) arms spending.
 - (b) wage increases.
 - (c) the rights of labor.
 - (d) their own interests.
- II. 1. Jesus Mendoza Ramirez
- (a) spoke to the public.
 - (b) directs the telegraph service.
 - (c) presented a report.
 - (d) resigned from his job.
2. The notices were written
- (a) April 22.
 - (b) April 2.
 - (c) April 12.
 - (d) April 25.

3. The office of the Secretary announced that talks with the department heads:

- (a) would begin soon.
- (b) began last night.
- (c) were out of the question.
- (d) had been broken off.

4. The purpose of the meeting was to:

- (a) assess the mass resignation.
- (b) meet with the department heads.
- (c) study the allocation of funds.
- (d) discuss the problems in detail.

III. 1. A department of labor representative stated that:

- (a) The plantation is not under his jurisdiction.
- (b) The plantation owners are not paying minimum wages.
- (c) The workers are receiving minimum wages.
- (d) The workers haven't shown respect for the law.

2. On the plantation:

- (a) Margarita is one of the best workers.
- (b) There are about fourteen women workers.
- (c) There are about forty women workers.
- (d) Margarita is one of the secretaries.

3. Each woman earns 50 cordobas

- (a) a day.
- (b) an hour.
- (c) a week.
- (d) a year.

4. According to the new scale, the minimum wage is:

- (a) 77.20 cordobas.
- (b) 67.20 cordobas.
- (c) 57.20 cordobas.
- (d) 87.20 cordobas.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following newscasts for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I. _____

II. _____

III. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following passages and newscasts, and write short answers in English to the questions in your workbook.

I. 1. ¿Qué es la SITRADIQUE?

2. ¿Quién recibió el telegrama?

3. ¿Qué les hace el partido a los trabajadores si van al trabajo?

4. ¿Qué piden en el telegrama?

II. 1. ¿Qué anunciaron los líderes?

2. ¿Cuándo comenzará el paro?

3. ¿Cuándo despidieron a los trabajadores?

4. ¿Qué celebrarán en el Bosque de Chapultepec?

III. 1. ¿Qué informó el jefe de la policía?

2. ¿Desde cuándo han estado las actividades de los sindicatos bajo el control del gobierno?

3. ¿Quién es Ramón Freire Pisano?

MODULE 9

FRAME 2

LESSON 50

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following newscasts for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following newscasts and circle the letters of the choices which make true statements about each.

- I. 1. It appears that
- (a) the President's initiatives are expected to be approved by Parliament.
 - (b) the President's initiatives are expected to be disapproved by Parliament.
 - (c) "Acción Democrática" Party is opposed to the President.
 - (d) "Acción Democrática" is a minority party.
2. One of the reasons given by the President for nationalizing Orinoco Mining Company was that
- (a) less iron needs to be exported.
 - (b) lack of government control allows inflation to run rampant.
 - (c) the government plans the manufacture of heavy equipment.
 - (d) most of the stockholders are foreigners.
3. The President's announcement will affect only
- (a) the petroleum and mining industries.
 - (b) industries with low productivity.
 - (c) foreign industries.
 - (d) supermarket chains.
4. A director of "Fedecámaras," a company with foreign investors, announced that
- (a) he was disturbed by the policy of nationalization.
 - (b) he was pleased by the policy of nationalization.
 - (c) a salary increase for federal employees would be granted.
 - (d) a state of emergency should be declared.

- II.
1. The workers are demanding
 - (a) higher retirement pay.
 - (b) employee life insurance.
 - (c) a salary increase.
 - (d) more health benefits.
 2. In order to meet the workers demands, the government has to allocate:
 - (a) 50 million dollars.
 - (b) 130 million dollars.
 - (c) 8 million dollars.
 - (d) 15 million dollars.
 3. The National Association of Public Employees represents the majority of:
 - (a) welfare workers.
 - (b) unionized labor.
 - (c) office workers.
 - (d) postal employees.
 4. Union leaders have been negotiating with Labor Department representatives and
 - (a) an agreement has been reached.
 - (b) no agreement has been reached.
 - (c) no agreement will be made for a few weeks.
 - (d) an agreement was made several weeks ago.
- III.
1. During the last nine years, fruit exports experienced an increase of
 - (a) 66%
 - (b) 71%
 - (c) 81%
 - (d) 45%
 2. This increase can be attributed to:
 - (a) the creation of collective forms.
 - (b) an improved use of technology.
 - (c) unusually good weather conditions.
 - (d) recent government subsidies.
 3. The highest export figures were noted in
 - (a) 1973
 - (b) 1965
 - (c) 1972
 - (d) 1970

4. These figures were announced

- (a) during a meeting of the Fruit Workers Union.
- (b) at a meeting with the Economists Association (Colegio).
- (c) during a meeting with University Agriculture experts.
- (d) at a talk sponsored by the University Economics Department.

MODULE 9

FRAME 3

LESSON 50

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish newscasts for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

II.

III.

MODULE 9

FRAME 3

LESSON 50

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write only the numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ | 9. _____ |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |
| 13. _____ | 14. _____ | 15. _____ |
| 16. _____ | 17. _____ | 18. _____ |
| 19. _____ | 20. _____ | |

EL DÍA DEL TRABAJO

A partir de 1881 los trabajadores de los Estados Unidos, organizados en la Federación¹ Americana del Trabajo (AFL) comenzaron su lucha para obtener la jornada² de ocho horas. En el congreso celebrado en Chicago en 1884 los delegados aprobaron una resolución³ en la que las organizaciones sindicales⁴ se comprometían⁵ a conquistar⁶ dicha jornada desde el 1° de mayo de 1886. El Congreso de la AFL de 1885 ratificó⁷ la decisión del de Chicago. Según informaciones de la época, el día 1° de mayo de 1886 ciento veinticinco mil obreros obtuvieron la jornada de ocho horas. Este suceso⁸ marcó la fecha que serviría en el futuro para la celebración⁹ del Día del Trabajo en la mayor parte de los países. Es irónico¹⁰ que, a pesar de que el hecho haya tenido lugar en los Estados Unidos, en este país no se conmemora¹¹ el Día del Trabajo el 1° de mayo, sino el primer lunes de septiembre.

1

*2 workday
(number of
hours of work)

3

4 union

5 promised to

6

7

8 event

9

10

11

En todos los países latinoamericanos, con la excepción de Cuba, los trabajadores conmemoran esta fecha con desfiles obreros, llevando carteles¹² con consignas¹³ que expresan el sentir¹⁴ de las masas¹⁵ obreras. Estos desfiles se caracterizan¹⁶ por la diversidad¹⁷ de demandas¹⁸ formuladas¹⁹ por los sindicatos, federaciones y confederaciones²⁰ de obreros. Algunas consignas declaran la guerra contra los patrones²¹ y las compañías explotadoras²², y atacan a los funcionarios oficiales y líderes sindicales; otras piden la adhesión²³ o condena²⁴ a medidas gubernamentales²⁵ que afectan²⁶ la vida de los trabajadores; y otros carteles llevan peticiones²⁷ como de aumento de salarios, reparto²⁸ de las utilidades, mejores condiciones de trabajo y mayores beneficios²⁹ para los jubilados. Una de las más frecuentes demandas es la reforma³⁰ agraria³¹, o una mejor distribución³² de las tierras de producción, problema vital³³ en los países latinoamericanos.

Anteriormente señalamos que en la actualidad³⁴ estos desfiles no ocurren en

- *12 posters
- 13 slogans
- 14 feeling
- 15 _____
- 16 _____
- 17 _____
- *18 _____
- 19 _____
- 20 _____
- *21 bosses
- 22 exploiting
- 23 _____
- *24 condemnation
- 25 _____
- 26 _____
- 27 _____
- *28 distribution
- 29 _____
- 30 _____
- 31 _____
- 32 _____
- 33 _____
- 34 present time

la misma forma en Cuba; esto se debe a³⁵
que el gobierno controla³⁶ totalmente las
"pseudorganizaciones obreras" al igual
que sucede³⁷ en otros países comunistas³⁸
donde está prohibida³⁹ la libre expresión⁴⁰
de ideas. Aquí en los desfiles, los obreros
llevan carteles en apoyo al gobierno, y
consignas que el partido comunista ha
decidido de antemano.⁴¹

Es tradicional que en los actos que
los trabajadores celebran para conmemorar
el Día del Trabajo, los dirigentes⁴²
obreros pronuncien discursos en apoyo de
las medidas previamente⁴³ aprobadas por
las asambleas y congresos obreros. Sin
embargo, los discursos no están limitados
a los líderes proletarios;⁴⁴ también los
funcionarios oficiales, especialmente el
Presidente de la República y el Ministro
del Trabajo, pronuncian discursos en los
que hacen un recuento⁴⁵ de las medidas que
el gobierno ha tomado o tiene planeado
tomar en favor de la economía nacional.

Los movimientos obreros constituyen⁴⁶
una fuerza formidable en el destino
de los países latinoamericanos, y muchos

35 is due to
*36 _____

37 happens
38 _____

39 forbidden
40 _____

41
beforehand

42 leaders

43

44

45

46

de los líderes obreros han ocupado importantes cargos⁴⁷ gubernamentales, y otros han sido elegidos representantes, senadores y diputados, según el caso.

*47

Cada día la influencia⁴⁸ del movimiento sindical es mayor. Esto se debe a una mejor organización de los trabajadores, y hasta cierto punto a un concepto⁴⁹ más claro de la función socioeconómica que representa el trabajo en el desarrollo de un país.

*48

49

Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin. Check your answers with the Key.

Write answers in Spanish to the following questions based on the Narrative. Don't limit your answers to short responses.

1. ¿Cuántos obreros obtuvieron la jornada de ocho horas el día 1° de mayo de 1886?

2. ¿Cuándo celebran el Día del Trabajo en los países latinoamericanos?

3. ¿Qué llevan los obreros durante el desfile?

4. ¿Cuáles son algunas de las peticiones que hacen los obreros?

5. ¿Cuál es una de las más frecuentes demandas en Latinoamérica?

6. ¿Por qué son diferentes los desfiles obreros en Cuba?

7. ¿Quién decide las consignas obreras en Cuba?

8. ¿Qué apoyan los líderes obreros cuando pronuncian sus discursos?

9. ¿Acerca de qué hacen un recuento los funcionarios oficiales en sus discursos?

10. ¿Cómo es la influencia del movimiento obrero en el destino de los países latinoamericanos?

11. ¿A qué se debe esta influencia?

Translate the words and phrases in parentheses into Spanish.

1. Será necesario contratar a varias personas para las _____.
(casual labor)
2. El Presidente _____ la reunión.
(will call)
3. Yo quisiera _____ pronto.
(to retire)
4. Los líderes de _____ se reunirán esta tarde.
(the demonstration)
5. Mi vecino está encargado de _____ para esa compañía.
(the hiring)
6. Los _____ no pertenecen a ese sindicato.
(day workers)
7. Lo _____ porque participó en la huelga.
(dismissed)
8. Su compadre gana un buen _____.
(salary)
9. La viuda está recibiendo la _____.
(pension)
10. Los trabajadores tendrán que _____ el contrato.
(approve)

Translate the following sentences into Spanish.

1. He doubted that the Director had signed the contract.

2. Maybe the labor leader will announce his candidacy today.

3. Don't come to me with stories.

4. He spoke as if he were one of the candidates.

5. He remained speechless after they announced the results of the test.

6. I couldn't believe that the lame man had arrived before us.

7. The new pact includes a raise in the day's wages.

8. Some enterprises would have offered Christmas bonuses to the workers.

9. I didn't know why you doubted that we had attended the assembly (meeting).

10. It's possible that they have postponed the shutdown (work stoppage).

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice: once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the sentences into English.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following newscasts and circle the letter of the choice which makes a true statement about each.

I. 1. Isolda Podestá

- (a) es divorciada.
- (b) es viuda.
- (c) robó el dinero.
- (d) mató a Romano.

2. Robaron

- (a) un millón de pesos.
- (b) doscientos mil pesos.
- (c) mil doscientos pesos.
- (d) un millón doscientos mil pesos.

3. Hace una semana

- (a) le robaron las llaves de la casa.
- (b) le robaron el dinero.
- (c) compró una caja fuerte.
- (d) dejó abierta la puerta del apartamento.

4. Guardaba el dinero

- (a) en la sala.
- (b) en una caja fuerte.
- (c) en el banco.
- (d) debajo de la cama.

- 5. (a) Solo Isolda tenía una llave de la casa.
- (b) La sirvienta también tenía una llave.
- (c) Cada tres o cuatro días la visita su hermano.
- (d) Isolda lava y plancha su ropa.

II. 1. Rodrigo Nuria Cano

- (a) desapareció hace 16 días
- (b) desapareció hace 5 horas.
- (c) fue encontrado hace 23 días.
- (d) fue secuestrado hace 5 días.

2. Rodrigo dijo que
- (a) podría identificar a los secuestradores.
 - (b) lo secuestraron cerca de la carretera Mexico - Acapulco.
 - (c) los secuestradores lo dejaban a veces solo.
 - (d) no podría identificar a los secuestradores.

3. Los secuestradores
- (a) lo echaron al río.
 - (b) lo dejaron en un camino.
 - (c) lo llevaron a la ciudad de México.
 - (d) lo llevaron al mercado.

4. Rodrigo estaba preocupado porque
- (a) los secuestradores se llevaron su camioneta.
 - (b) su camisa y su pantalón estaban sucios.
 - (c) no podía encontrar a sus padres.
 - (d) su familia tendría problemas económicos.

III. 1. Sebastián Reyes Albarrán

- (a) conducía un vehículo que había robado.
- (b) llevaba una tonelada de marihuana en su coche.
- (c) llevaba media tonelada de marihuana en su coche.
- (d) era uno de los pasajeros del vehículo.

2. Después que el vehículo se hubiera parado, Reyes Albarrán

- (a) se entregó a la policía.
- (b) corrió y se metió en el río.
- (c) se bajó y corrió hacia el río.
- (d) mató al conductor de la camioneta.

3. Manejaba

- (a) un camión.
- (b) un Chevrolet del 63.
- (c) un auto deportivo.
- (d) una camioneta.

4. Reyes Albarrán dijo que

- (a) recogió la marihuana en Saltillo.
- (b) llevaba la marihuana a Saltillo.
- (c) recogió la marihuana en Chilpancingo.
- (d) llevaba la marihuana a Chilpancingo.

IV. 1. Los sucesos se llevaron a cabo en

- (a) en el norte del país.
- (b) en Yucatán
- (c) en los Estados Unidos
- (d) en el interior del país.

2. De acuerdo con el artículo,

- (a) comían carne de perro.
- (b) vivían en el campo.
- (c) consumían drogas.
- (d) dormían en la playa.

3. Estos "hippies"

- (a) fueron detenidos en la playa.
- (b) vivían en una vieja casa.
- (c) no fueron detenidos por la policía.
- (d) eran jóvenes de esa región.

MODULE 9

FRAME 1

LESSON 51

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following newscasts for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following newscasts and circle the letters of the choices which make true statements about each.

- I. 1. According to the newscast, the city
- (a) had two spectacular demonstrations.
 - (b) was occupied by security forces.
 - (c) was under a state of seige.
 - (d) had presidential elections yesterday.
2. According to the newscast,
- (a) a robbery took place.
 - (b) five men were killed.
 - (c) Fifth street was occupied.
 - (d) a woman was assaulted by armed men.
3. Pamphlets were used to
- (a) promote tourism in Bolivia.
 - (b) announce "Che" Guevara's death.
 - (c) endorse a political candidate.
 - (d) praise revolutionary leaders.
4. On the 19th of April,
- (a) anonymous calls were received.
 - (b) presidential elections took place.
 - (c) a new revolutionary group was formed.
 - (d) Simón Bolívar became president.
- II. 1. Efraín Ríos Montt is the
- (a) president of the Christian Democratic Party.
 - (b) candidate of the Communist Party.
 - (c) candidate for the presidency.
 - (d) president-elect of the country.
2. The elections will take place
- (a) the 1st of March.
 - (b) next Sunday.
 - (c) the 3rd of March.
 - (d) next Saturday.

3. A state of seige might be imposed, according to
 - (a) the president.
 - (b) a general.
 - (c) the mayor.
 - (d) a major.

4. Leaflets (volantes) were distributed saying that
 - (a) the presidential candidate was a communist.
 - (b) presidential hopefuls must fight communism.
 - (c) communists must be sentenced to death.
 - (d) the communists have infiltrated the army.

III. 1. "La Prensa" is

- (a) the least read newspaper.
 - (b) a leftist newspaper.
 - (c) a rightist newspaper.
 - (d) the most read newspaper.

2. To protest government censorship, the newspaper
 - (a) endorsed the strike.
 - (b) was not published.
 - (c) was not censored.
 - (d) endorsed the opposition.

3. The newspaper is owned by
 - (a) the church.
 - (b) the opposition.
 - (c) a corporation.
 - (d) an individual.

4. During the first day of official censorship, the newspaper
 - (a) covered the doctors' strike.
 - (b) covered the workers' strike.
 - (c) criticized public officials.
 - (d) criticized government censorship.

IV. 1. At the summit meeting

- (a) resumption of talks will take place.
- (b) the President and the Secretary General will not meet.
- (c) continuous disagreement is expected.
- (d) the Secretary General and the President will meet.

2. The meeting will take place in

- (a) Geneva (Ginebra) on Monday.
- (b) Helsinki on Tuesday.
- (c) Moscow (Moscú) on Wednesday.
- (d) Vienna on Thursday.

3. The main objective of the meeting is to

- (a) revise the existing treaty (tratado).
- (b) to ratify the proposed treaty.
- (c) draw up a new treaty.
- (d) amend the terms of the treaty.

4. The first phase (fase) lasted

- (a) twelve and a half years.
- (b) over four years.
- (c) almost eight years.
- (d) two and a half years.

MODULE 9

FRAME 2

LESSON 51

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following newscasts for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

II.

III.

END OF FRAME 2

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following newscasts and circle the letter of the choice which makes a true statement about each.

I. 1. The Union workers

- (a) had been on strike since yesterday.
- (b) had been on strike for 16 days.
- (c) held a demonstration in the factory.
- (d) did not receive the backing of other unions.

2. The demonstration

- (a) got started around one o'clock.
- (b) got underway at the Arms Square.
- (c) was lead by Gabriel Trébol.
- (d) was lead by 13 men.

3. According to Juan Ortega Arenas

- (a) 87 men participated in the demonstration.
- (b) the company heads refused to give them a raise.
- (c) the demonstration should have taken place 16 days ago.
- (d) 87 independent unions participated in the demonstration.

4. The heads of the company

- (a) refused to meet with the union leaders.
- (b) had broken a clause in the union contract.
- (c) wanted to give the workers a 25% pay increase.
- (d) wanted to give the workers a 20% pay increase.

II. 1. The dead man

- (a) was a Presidential assistant.
- (b) was stabbed by unknown men.
- (c) was found in Santo Domingo.
- (d) was killed by the President's assistant.

2. Jose Isidro Almaraz
 - (a) had taken part in a strike a month before.
 - (b) was killed in a remote northern region.
 - (c) was killed by Francisco Macoris.
 - (d) was killed in a market place.

3.
 - (a) There were five more victims of the wave of violence.
 - (b) A traffic agent was murdered near the Haiti border.
 - (c) Most of the murders occurred in the capital.
 - (d) Elias Piña was also shot to death.

4.
 - (a) No one knows who is responsible for the murders.
 - (b) According to one source, the murderers were from Haiti.
 - (c) The murderer's headquarters were in Elias Piña.
 - (d) A certain source places the blame for the murders on the "Tonton Macoutes".

III. 1. According to the report

- (a) two men and their two sons took part in the attack.
 - (b) two priests were among the detained men.
 - (c) fourteen men took part in the attack.
 - (d) two guerrilla fighters were wounded.

2. The attack took place
 - (a) 135 kilometers from the capital of Argentina.
 - (b) 135 kilometers from the city of Residencia.
 - (c) on a post north of the Chaco colony.
 - (d) in Residencia, at a police station.

3. The non-commissioned officer
 - (a) was shot to death.
 - (b) was wounded by a neighbor.
 - (c) was wounded by the guerrilla fighters.
 - (d) wounded one of the guerrilla fighters.

4. According to the article

- (a) the guerrilla fighters were able to escape.
- (b) the police captured two of the guerrilla fighters.
- (c) one of the guerrilla fighters died because of a bullet wound.
- (d) all four guerrilla fighters were captured.

IV. 1. The incidents described took place

- (a) in San Francisco, California.
 - (b) in a southern city of the Dominican Republic.
 - (c) in a northern city of the Dominican Republic.
 - (d) in the capital of the Dominican Republic.
- 2.
- (a) The policeman died the 18th of April.
 - (b) The students were shot the 19 of April.
 - (c) The policeman was wounded the 19th of April.
 - (d) The students were shot the 18th of April.
3. Opolinar Vasquez was
- (a) shot in his home.
 - (b) arrested in his home.
 - (c) responsible for killing a policeman.
 - (d) shot while he attended a meeting.
4. The directors of various news media
- (a) want only the Armed Forces to handle the situation.
 - (b) want the police to detain all the rebels.
 - (c) asked the President to meet with representatives of the Armed Forces.
 - (d) asked the President to take some measures to end these activities.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following newscasts for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I. _____

II. _____

III. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write only the numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 5. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ | 9. _____ |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |
| 13. _____ | 14. _____ | 15. _____ |
| 16. _____ | 17. _____ | 18. _____ |
| 19. _____ | 20. _____ | 21. _____ |
| 22. _____ | 23. _____ | 24. _____ |
| 25. _____ | | |

EL MOVIMIENTO TUPAMARO¹

Uno de los principales problemas nacionales del Uruguay ha sido el del movimiento subversivo llamado "tupamaro".

En la década² del 50 comenzó a difundirse³ por el país una hábil⁴ propaganda realizada por ciertos agitadores de la extrema⁵ izquierda. En 1962 éstos crearon un órgano⁶ coordinador⁷ encabezado⁸ por Raúl Sendic Antonaccio. A partir del año siguiente comenzaron las acciones armadas: robo⁹ de armas y robo de un banco. En 1966 se enfrentaron¹⁰ por primera vez con la policía y murieron dos tupamaros y un comisario. La policía entonces descubrió un local¹¹ clandestino con abundante¹² documentación¹³ que indicaba claramente la existencia de un movimiento subversivo. Pero el gobierno no le dio mucha importancia a este hallazgo:¹⁴ no creía en las posibilidades¹⁵ de su desarrollo.

En marzo de 1968 los tupamaros definieron¹⁶ algunos elementos de su ideología¹⁷ al adoptar¹⁸ oficialmente la ideología marxista¹⁹ - leninista.²⁰

El 7 de agosto de 1968 llevaron a cabo su primer secuestro²¹, el del Dr. Pereira Reverbel, quien reapareció²² sano y salvo²³ a los tres días.

1

*2

3 to spread

*4 skillful;
competent

5

6 agency

7

8 headed by

9 robbery;
theft

10 confronted

11 place;
site

12

13

14 discovery;
finding

*15

*16

17

18

19

20

21 kidnapping

22 reappeared

*23 safe and
sound

Continuó por unos años la violencia:²⁴ robos de armas, de explosivos²⁵ y de dinero, atentados,²⁶ incendios, asaltos²⁷ de estaciones de radio, y otros actos delictivos.²⁸

A partir de 1970 el grupo puso en ejecución²⁹ el "Plan Satán:" los secuestros de personalidades.³⁰ Querían así demostrar³¹ su poder y poner al gobierno en difíciles compromisos³² con países extranjeros. Después que la policía hubiera capturado a varios de los dirigentes³³ tupamaros, otros secuestraron y asesinaron al funcionario de la AID, Don Mitrione.

El 9 de septiembre de 1971 el Poder Ejecutivo le asignó³⁴ a las Fuerzas Armadas la misión de combatir³⁵ a los subversivos en toda la nación. El gobierno quería a la vez asegurar elecciones libres el 28 de noviembre.

Los izquierdistas³⁶ recibieron un duro golpe el 1^o de marzo de 1971 cuando entró en poder por vías democráticas el nuevo gobierno. Juan Bordaberry, el presidente, apoyado por el pueblo, tomó varias medidas de seguridad. Con la declaración del Estado de Guerra Interna y la suspensión³⁷ de las garantías³⁸ individuales, las operaciones de las tupamaros perdieron

- *24 _____
- 25 _____
- 26 crime attempts
- 27 assaults; attacks
- 28 criminal
- 29 carried out; executed
- 30 _____
- *31 _____
- 32 predicaments
- 33 leaders
- 34 _____
- *35 _____
- 36 leftists
- 37 _____
- 38 rights

toda iniciativa.³⁹ El 1^o de septiembre
de 1972 fue detenido Sendic, el supuesto
líder del movimiento.

39

La mayoría del pueblo sabe que es
necesario que el gobierno tome medidas,
fuertes y decisivas⁴⁰ para que el país
se encuentre libre de la violencia extremista.

40

Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin. Check your answers with the Key.

Write Spanish answers to the following questions based on the Narrative. Don't limit your answer to short responses.

1. ¿En qué país han operado los tupamaros?

2. ¿En qué década comenzaron a organizarse los agitadores?

3. ¿En qué año comenzaron las acciones armadas?

4. ¿Qué descubrió la policía en 1966?

5. ¿Qué ideología adoptaron los tupamaros?

6. Mencione algunas de las acciones armadas de los tupamaros.

7. ¿Qué hacían los tupamaros bajo el "Plan Satán"?

8. ¿Qué misión tenían las Fuerzas Armadas a fines de 1971?

9. ¿Qué medidas tomó el nuevo presidente?

10. ¿Dieron estas medidas resultados favorables?

Translate the words and phrases in parentheses into Spanish.

1. No creían que hubiera perdido _____
(the wallet)
2. Quizás hubieran podido _____ la estatua.
(to steal)
3. Si lo _____ no se escaparía.
(hit)
4. Esperaba que _____ al pobre cubano.
(he hadn't wounded)
5. El ladrón _____ por la policía.
(was captured)
6. La propaganda _____ por los extremistas.
(has been distributed)
7. _____ se llevará a cabo delante del
(The demonstration)
palacio presidencial.
8. El congresista _____ por un grupo de
(had been kidnapped)
extremistas.
9. Dudaba que el prisionero _____ de la cárcel.
(had escaped)
10. _____ fumar en el pasillo.
(It is forbidden)

Translate each of the following sentences into Spanish.

1. It's a pity that they haven't informed the messenger.

2. The crime was committed by the fugitive.

3. Assassins are shot in this country.

4. I hoped that the Intelligence Service had investigated the attack.

5. It is forbidden to drive along the landing strip.

6. You should have gone to the police station to identify the thief.

7. The official had been provoked by the defendant.

8. The ambassador was kidnapped by a group of revolutionaries.

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will given twice; once in isolation; once in a complete sentence. Translate the complete sentence into English.

- 1. _____

- 2. _____

- 3. _____

- 4. _____

- 5. _____

- 6. _____

- 7. _____

- 8. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following newscasts, and write short answers in English to the questions written in your workbook.

- I. 1. What information did the coronel receive on the canning factory?

2. Where is the fruit center situated?

3. How many kilograms of fruit can the new cannery handle per year?

4. For whom will this project be advantageous?

5. For how many workers of Aconcagua will the cannery represent a new source of income?

- II. 1. Why must Mexico import one-half million tons of wheat this year?

2. Why wasn't enough wheat produced this year?

3. What government agency does Sanchez Duron belong to?

4. What is being done to solve current problems?

III. 1. How much money was distributed?

2. Who received the money?

3. What is often confiscated?

4. Who is Manuel Martinez Valdez?

IV. 1. What have been the results of the combined efforts of the three maritime lines?

2. What is the name of the service linking Mexican ports with German and French ports?

3. What feature has contributed to efficient and fast service?

4. What does this regular and frequent communication with Europe constitute?

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following newscasts for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I. _____

II. _____

III. _____

END OF FRAME 1

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following newscasts and write short answers in English to the questions written in your workbook.

I. 1. What began yesterday?

2. How much was the Treasury Department asked to invest?

3. What are some of the things that will be needed if the plan is to be successful?

4. Who will participate in the plan?

II. 1. What three Latin American countries will take part in the meeting of Latin American representatives to the European Common Market?

2. On what day will the meeting start?

3. Where will the meeting take place?

4. What was the purpose of the meeting?

5. Why are the South American countries interested in the European Common Market?

III. 1. Where will the food center be constructed?

2. What will be sold by Conasupo?

3. Who sponsors the establishment of food centers?

4. Why do they want to avoid middlemen (intermediarios)?

5. When did the manager make the statements?

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish newscasts for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

II.

END OF FRAME 2

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following newscasts, and write short answers in Spanish to the questions written below.

I. 1. ¿Cuántos empleados fueron declarados culpables?

2. ¿Qué tipo de trabajo tenían tres de ellos?

3. ¿Cuánto dinero recibían a veces por semana?

4. ¿Quiénes identificaron a los culpables?

II. 1. ¿Quién mató a Jorge Vicente Quiroga?

2. ¿Qué hacía Quiroga durante el gobierno militar pasado?

3. ¿A dónde se dirigía Quiroga cuando lo mataron?

4. ¿Dónde murió?

III. 1. ¿Quiénes ocuparon las oficinas del Banco Agropecuario del Norte?

2. ¿Por qué ocuparon el banco?

3. ¿Cuándo abandonaron el banco?

4. ¿Cuánto valía una tonelada ("ton") de algodón hace un año?

MODULE 9

FRAME 3

LESSON 52

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following newscasts. Transcribe in the space provided below the numbers (cardinal or ordinal) and proper nouns (persons, places, etc.) that you hear, in the order in which you hear them.

I.

II.

III.

MODULE 9

FRAME 3

LESSON 52

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write only the numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ | 9. _____ |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |
| 13. _____ | 14. _____ | 15. _____ |
| 16. _____ | 17. _____ | 18. _____ |
| 19. _____ | 20. _____ | |

HACIA UNA TRANSFORMACIÓN¹ ECONÓMICA

1 _____

Al considerar el desarrollo económico de América Latina, se observa que existen problemas comunes a muchos de los países en vías de desarrollo.

El problema de la demanda:

Dado que el comercio mundial está dominado² por los productos de las industrias petrolífera, metalúrgica,³ mecánica y química,⁴ los países latinoamericanos que comercian⁵ productos primarios,⁶ no industriales, se enfrentan⁷ con una demanda externa que crece lentamente en relación con la de los productos de las industrias mencionadas. Necesitan recibir el apoyo de los grandes países industriales para alcanzar mayor progreso tecnológico. Las repúblicas latinoamericanas deben además seguir una política que se enfoque⁸ en beneficio⁹ de las grandes mayoría de bajos ingresos.¹⁰

2 _____
3 _____
4 chemical
5 trade
6 _____

*7 face

8 focuses

9 _____

10 income

El problema de la formación¹¹ de capital:¹²

11 _____

Hasta ahora la contribución¹³ de los capitales externos no ha sido un elemento decisivo¹⁴ para estimular¹⁵ la formación de

12 _____

13 _____

14 _____

15 _____

capital. La primera limitación¹⁶ a este problema tiene que ver con las dificultades de importar los bienes¹⁷ de capital esenciales para abastecerse de los equipos más complejos¹⁸ y productos intermedios¹⁹ necesarios para la expansión²⁰ y la utilización²¹ plena²² de la capacidad productora,²³ fenómeno que afecta²⁴ hasta a los mayores y más avanzados países de la región. La segunda limitación se relaciona²⁵ con las dificultades crecientes²⁶ de financiamiento²⁷ del sector público. Hasta ahora, en la mayoría de los países, el gobierno ha sido el agente más dinámico²⁸ de la formación de capital, frente a la relativa apatía²⁹ de la inversión³⁰ privada. Es necesario que se usen coherentemente³¹ varios otros instrumentos³² de la política social para que todo el peso de las aspiraciones³³ de reforma³⁴ no caiga sobre el Estado.

El problema en la asignación³⁵ de los recursos:

La continuación³⁶ de ciertos fenómenos - existencia³⁷ de monopolios³⁸ y oligopolios,³⁹ protección⁴⁰ excesiva, crisis de la balanza⁴¹ de pagos, inflación,⁴² políticas económicas en continuo estado de emergencia - ha llevado a una asignación de recursos distorsionada.⁴³

16 _____
 17 goods _____
 18 _____
 19 _____
 20 _____
 21 _____
 22 full _____
 23 producing _____
 *24 _____
 25 is related _____
 26 growing _____
 27 financing _____
 28 _____
 29 _____
 *30 investment _____
 31 _____
 32 _____
 33 _____
 34 _____
 35 _____
 36 _____
 37 _____
 38 _____
 39 _____
 40 _____
 41 _____
 42 _____
 43 distorted _____

Todo ello ha producido la discriminación⁴⁴ en contra de la producción de bienes de consumo popular, tanto alimentos⁴⁵ como productos industriales. Esto también ha agravado⁴⁶ las tendencias⁴⁷ a la subutilización⁴⁸ de la mano de obra. El desempleo⁴⁹ urbano tiene, por lo tanto⁵⁰ uno de sus orígenes en el sistema distorsionado de uso de los recursos. Lo que se necesita es una planificación eficaz⁵¹ que requiere una modificación⁵² de motivaciones⁵³ y de actitudes⁵⁴ de las clases dirigentes.⁵⁵

El problema de la estructura⁵⁶ social y política:

La concentración⁵⁷ del ingreso y del poder, las grandes diferencias en ingreso y oportunidades, que persisten⁵⁸ en América Latina, se revelan⁵⁹ no sólo en las tensiones⁶⁰ y conflictos a los que están expuestos⁶¹ los pueblos, sino en los problemas económicos más serios del desarrollo de la región. Es verdad que la generalización⁶² en este caso es especialmente arriesgada⁶³ ya que la situación varía de un país a otro, pero se puede afirmar,⁶⁴ sin embargo, que la mayoría de la población latinoamericana vive en sistemas donde subsiste⁶⁵ una gran concentración del poder y de las opor-

- 44 _____
- 45 foodstuff
- 46 increased
- 47 _____
- 48 underutilization
- *49 unemployment
- *50 therefore
- 51 effective
- 52 _____
- 53 _____
- *54 _____
- 55 ruling
- 56 _____
- 57 _____
- 58 _____
- 59 _____
- 60 _____
- 61 exposed
- 62 _____
- 63 risky
- 64 _____
- 65 _____

tunidades. Para poder usar su potencial⁶⁶ productor, América Latina debería tomar parte activa en la revolución tecnológica del mundo moderno. La existencia de una estructura social capaz⁶⁷ de motivar⁶⁸ y de preparar al pueblo es, pues, el primer requisito para el progreso.

Con este breve⁶⁹ repaso⁷⁰ es ya posible apreciar⁷¹ el cambio de rumbo⁷² fundamental⁷³ en la política económica que están emprendiendo⁷⁴ gran parte de los países de la región en su camino hacia el desarrollo.

66

67 capable; able

68

*69 brief; short
*70 review

*71

72 course;
direction

73

74 undertaking

Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin. Check your answers with the Key.

Write Spanish answers to the following questions based on the Narrative. Don't limit your answers to short responses.

1. ¿Los productos de qué industrias dominan el comercio mundial?

2. ¿Cómo crece la demanda por los productos primarios?

3. Según el artículo, ¿qué tipo de política deben seguir las repúblicas latinoamericanas?

4. ¿Quién se ha ocupado principalmente de la formación de capital?

5. ¿Qué fenómenos han producido una asignación de recursos distorsionada?

6. ¿Qué se necesita para solucionar en parte el problema de la asignación de los recursos?

7. ¿Qué se revela en los problemas económicos más serios?

8. ¿Qué debería hacer América Latina para usar su potencial productivo?

9. ¿Cuál es el primer requisito para el progreso en América Latina?

10. ¿Cuáles son los cuatro problemas mencionados en el artículo?

Translate the words and phrases in parentheses into Spanish.

1. ¿Crees que podrás _____ a su abuelo?
(recognize)
2. _____ cuando deje de llamarla por
(I let her down)
teléfono.
3. Tendrán que _____ con el nuevo equipo.
(familiarize themselves)
4. Y ahora, mi amigo, _____.
(let's speak seriously)
5. Es posible que _____ revisen todo este
(the experts)
material antes que se mande a la imprenta.
6. Cinco de los diplomáticos _____ al reglamento.
(opposed)
7. La verdad es que no necesitamos _____ de esa
(the patronage)
compañía.
8. Cuando entré, el director estaba _____ con el
(chatting)
maestro guatemalteco.
9. Mi suegro _____ su salud.
(doesn't worry too much about)
10. _____ el permiso.
(They denied him)

Translate the following sentences into Spanish.

1. He doubted that his cousin had been feeding the horses.
-

2. They talked to me as if I had never lived on a farm.
-

3. This time we have to be punctual because the train leaves at four o'clock sharp.
-

4. They met again to discuss the presidential request.
-

5. After having read the rules, we decided to request a loan.
-

6. Please, don't kid about that matter.
-

7. The lawyer demanded that the prisoner be allowed to speak.
-

8. He is dreaming if he thinks I am going to learn all that by heart.
-

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice; once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the complete sentences into English.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following newscasts and circle the letters of the choices which make true statements about each.

- I. 1. _____ presentaron un plan al Presidente.
- (a) Juan Andrés Pérez y Pablo Sosa
 - (b) Los directores del CONAC
 - (c) Los empleados de la radio.
 - (d) Los directores de las Cámaras de Radio y Televisión.
2. Según Pablo Sosa
- (a) La ley del CONAC será aprobada inmediatamente.
 - (b) Los periodistas están a favor de la ley del CONAC.
 - (c) La reunión con el Presidente resultó favorable.
 - (d) El Presidente se reunirá con el grupo de la prensa.
3. El Presidente
- (a) no sabía que existía una campaña contra la ley.
 - (b) prometió que la ley será revisada y corregida.
 - (c) dijo que el mismo revisará y corregirá la ley.
 - (d) desea que el CONAC escriba un nuevo proyecto de ley.
- II. 1. Durante una reunión que se llevó a cabo en el Hotel Costa Rica se decidió.
- (a) poner fin a los programas de radio y televisión.
 - (b) controlar los programas de radio y televisión.
 - (c) organizar a los empleados de la radio y la televisión.
 - (d) acabar con los programas que se producen en otros países.
2. Este proyecto de ley
- (a) acabará con muchos programas de crímenes.
 - (b) ya ha sido aprobado por la asamblea.
 - (c) acabará con muchos crímenes que ocurren en Costa Rica.
 - (d) aun no ha sido presentado ante la Asamblea.

3. El licenciado Rojas señaló que
 - (a) el estado tendría que controlar todos los programas.
 - (b) las empresas privadas podrían mejorar sus programas.
 - (c) las empresas estarían totalmente bajo el control del estado.
 - (d) la participación del estado sería de un 50 por ciento.

4. José Joaquín Ortiz cree que
 - (a) el gobierno no debe participar en este proyecto.
 - (b) los programas europeos son superiores a los de su país.
 - (c) se debe aceptar la influencia de otros países.
 - (d) se deben fomentar las cosas buenas de los costarricenses.

III. 1. La prensa boliviana desea que

- (a) se suspendan las relaciones con Chile.
 - (b) Bolivia siga negociando con Chile.
 - (c) Pinochet suspenda las relaciones con Bolivia.
 - (d) Chile deje de negociar con Bolivia.
2. Según este artículo,
- (a) Bolivia tendrá muy pronto una salida marítima.
 - (b) Bolivia quedó bajo el poder de Chile en 1879.
 - (c) los bolivianos desean que se solucione el problema de la salida al mar.
 - (d) los bolivianos ocuparon el territorio de los chilenos durante la guerra de 1879.
3. El diario de Cochabamba dice que
- (a) no se deberían romper las relaciones con Chile.
 - (b) el gobierno boliviano debería suspender sus relaciones con Chile.
 - (c) el gobierno boliviano tendrá que tomar una decisión a fines de mes.
 - (d) los bolivianos han perdido mucho tiempo tratando de llegar a un acuerdo con Chile.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish newscasts for comprehension. Translate and transcribe the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

II

III.

END OF FRAME 1

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following newscasts and write answers in Spanish to the questions in your workbook.

- I. 1. ¿Dónde tuvo lugar la primera reunión de los comerciantes de Jinotega?

2. ¿Qué defenderán los comerciantes?

3. ¿Contra qué lucharán?

4. ¿Qué podrán hacer unidos?

- II. 1. ¿Dónde y cuándo se reunirá el comité?

2. ¿Cómo supo Roberto Solórzano Marín que habría una nueva reunión?

3. ¿Qué han estado discutiendo los miembros?

4. ¿En qué parece tener su origen esta nueva reunión?

III. 1. ¿Quién es José T. Merino?

2. ¿Personas de qué países asistieron al seminario?

3. ¿Qué dijo el almirante acerca de la reunión?

4. ¿Cuáles son dos temas que se discutirán?

MODULE 9

FRAME 2

LESSON 53

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following newscasts. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following newscasts and circle the letter of the choice which makes a true statement about each.

- I. 1. Professor von Enler holds that to better solve world conflicts
- (a) politicians should be cautious.
 - (b) rulers should be firm.
 - (c) scientists should be listened to.
 - (d) weapons should be banned.
2. In solving political problems,
- (a) concentrating on one alternative is best.
 - (b) all possibilities should be considered.
 - (c) scientific methods are impractical.
 - (d) simple solutions are effective.
3. According to the doctor, if people adopted the scientist's approach, they
- (a) would almost always find a correct solution.
 - (b) could avoid violent means of settling differences.
 - (c) could reasonably analyze their problems.
 - (d) would better understand other alternatives.
4. According to the doctor,
- (a) people need to be strongly controlled.
 - (b) violence is an unavoidable evil instinct.
 - (c) science can help control human behavior.
 - (d) individuals should become responsible for themselves.
- II. 1. The opposition accused some military leaders of
- (a) openly expressing false conclusions.
 - (b) telling lies about the electoral campaign.
 - (c) openly interfering in the electoral campaign.
 - (d) telling lies to rear admiral Ramón Emilio Jimenez.

2. Rear Admiral Jimenez is
 - (a) a leader of the opposition.
 - (b) a political campaign manager.
 - (c) Secretary of the Navy.
 - (d) Minister of the Armed Forces.
3. The opposition
 - (a) complained about the military leaders.
 - (b) presented an ultimatum at the military headquarters.
 - (c) proposed a constitutional amendment.
 - (d) called for a military inquiry.
4. Military leaders, according to the opposition,
 - (a) do not allow open debate.
 - (b) violate the constitution.
 - (c) have the constitutional right to conduct electoral campaigns.
 - (d) have the constitutional right to intervene in political discussions.

- III. 1. A representative of the Peruvian government stated that the United States had
- (a) refused to recognize his government.
 - (b) neglected to support Latin America.
 - (c) exploited Latin American workers.
 - (d) plotted to overthrow Latin American governments.
2. Peru accused the United States of
 - (a) restoring the concept of absolute sovereignty.
 - (b) abandoning the Latin American nations.
 - (c) violating international treaties.
 - (d) reviewing old imperialistic policies.
 3. Luis Alvarado is the Peruvian Ambassador to the
 - (a) United States.
 - (b) United Nations
 - (c) Organization of American States.
 - (d) Latin American Free Trade Association.
 4. The United States expressed reservations regarding
 - (a) Latin American support of the OEA Charter.
 - (b) Latin American contributions to the UN.
 - (c) changes in some trade laws.
 - (d) a change to the OEA Charter.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish newscasts for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I. _____

II. _____

III. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write both the fractions and the whole numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____ | 2. _____ | 3. _____ |
| 4. _____ | 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ | 9. _____ |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |
| 13. _____ | 14. _____ | 15. _____ |
| 16. _____ | 17. _____ | 18. _____ |
| 19. _____ | 20. _____ | |

EL RESURGIMIENTO¹ DE PAÍSES NO ALINEADOS,²
MÁS IMPORTANTE QUE LA ALIANZA³ DE POTENCIAS

El Boicot⁴ Petrolero⁵ es sólo el
Primer Ejemplo de su Poder

Posiblemente, el cambio más interesante
en el equilibrio⁶ mundial en esta década no
va a ser el fin de la primacía⁷ de los dos
grupos militares predominantes y el
principio⁸ de un alineación⁹ pentagonal¹⁰
distribuido entre los Estados Unidos,
Rusia, la Comunidad Europea, China y
Japón. Lo que estamos observando, y lo que
a la larga¹¹ tendrá más importancia, es
que las naciones subdesarrolladas¹² no
alineadas están surgiendo¹³ como una
efectiva fuerza global.¹⁴

Esto no es debido a su inmensa¹⁵
población (la que Houari Boumediene,
presidente de Argelia, una vez calificó¹⁶
como "la bomba atómica del Tercer Mundo");
más bien,¹⁷ será que esta incipiente¹⁸
agrupación¹⁹ de países posee algunas mate-
rias primas claves,²⁰ cuya retención²¹
eventual²² puede debilitar,²³ si no para-
lizar,²⁴ a algunas potencias industriales.

1 _____
2 _____
3 _____
4 _____
5 _____

6 _____

7 _____

*8 beginning

9 _____

10 _____

11 in the long
run

12 underdeveloped

13 arising;
appearing

14 _____

15 _____

16 described

17 rather

18 _____

19 grouping

20 key

21 _____

22 _____

23 _____

24 _____

El petróleo es sólo el primero y más notable²⁵ ejemplo de lo eficaz²⁶ que puede ser esta política en una situación de emergencia. En febrero de 1971, Boumedienne advirtió: "El petróleo está en la tierra argelina,²⁷ por lo tanto debe utilizarse²⁸ en provecho²⁹ de la economía nacional de este país, y no para el beneficio³⁰ de otros, de naciones más ricas. Toda la riqueza de esta tierra pertenece al pueblo de Argelia ... El Estado argelino, de acuerdo con el Derecho Internacional, puede nacionalizar cualquiera concesión³¹ extranjera." Efectivamente,³² al día siguiente, Boumedienne nacionalizó el 51 por ciento de la concesión petrolera francesa. En julio de 1972 predijo³³ una crisis de energéticos a raíz de³⁴ la cual el Cercano Oriente y Africa del Norte llegarían a ser vitales³⁵ para el desarrollo mundial.

Existe poco desacuerdo³⁶ respecto a esto entre los países productores³⁷ de petróleo, por mucho que se critiquen entre sí³⁸ y discutan sobre otros asuntos. El cha³⁹ de Irán, aunque políticamente esté situado en el polo⁴⁰ opuesto a Boumedienne, sostuvo⁴¹ en abril de 1973: "La Carta⁴² de las Naciones Unidas

25 _____

26 effective

27 _____

*28 _____

29 profit;
advantage

*30 _____

31 _____

32 in effect

33 predicted

34 as a result
of

35 _____

*36 disagreement

37 _____

38 (among) each
other

39 _____

40 _____

*41 held; main-
tained

42 charter

establece específicamente⁴³ que toda riqueza natural de un país pertenece a ese país". Fue él quien le advirtió a los EE. UU., en 1961, que no hacían lo suficiente para proteger debidamente⁴⁴ su acceso al petróleo extranjero.

El petróleo y el gas natural forman sólo parte del cuadro. Son inevitables⁴⁵ nuevas reducciones⁴⁶ en otras áreas. Por ejemplo, Zaire, Zambia, Chile y Perú son los mayores proveedores⁴⁷ de cobre y, a pesar de diferencias ideológicas,⁴⁸ han coincido⁴⁹ en restringir⁵⁰ las exportaciones si la actual estructura⁵¹ favorable de precios amenaza con fracasar.⁵²

Este mismo tipo de lógica⁵³ parece susceptible⁵⁴ de ser aplicada a otras materias primas indispensables, reteniéndolas⁵⁵ fuera del mercado y al mismo tiempo aumentando los precios: la ley de la oferta⁵⁶ y la demanda puede constituir⁵⁷ un arma efectiva si la emplean correctamente. Se aproxima⁵⁸ el día en que el Tercer Mundo, por motivos económicos (y sin comprometer,⁵⁹ necesariamente, su neutralidad),⁶⁰ aplique más y más presión sobre el resto del mundo mediante⁶¹ la restricción⁶² del acceso a materias cada vez más⁶³

43 _____

44 duly;
properly

45 _____

46 _____

47 _____

48 _____

49 _____

50 _____

*51 _____

*52 failing
53 _____

54 _____

55 _____

*56 supply

*57 _____

58 approaches

59 _____

60 _____

61 by means of

62 _____

63 increasingly

numerosas. Ya es hora, por lo tanto, de que las naciones occidentales técnicamente avanzadas acuerden⁶⁴ actuar al unísono⁶⁵ a fin de hacerle frente⁶⁶ a las inevitables dificultades que podrían perturbar⁶⁷ todavía más su progreso.

Si no lo hacen así, algunas naciones occidentales se enfrentarán con la posibilidad de que en una o dos décadas, por razón de sus múltiples⁶⁸ compromisos⁶⁹ sociales consigo⁷⁰ mismas, ellas - y no el Tercer Mundo - constituyan el segmento⁷¹ subdesarrollado del planeta.⁷²

64 agree;
resolve

65 _____

66 face

67 _____

68 _____

69 commitment

70 with them-
selves

71 _____

72 _____

Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin. Check your answers with the Key.

Write Spanish answers to the following questions based on the Narrative. Don't limit your answers to short responses.

1. Según el autor, ¿quiénes constituyen el "alineamiento pentagonal"?

2. ¿Cuál es el fenómeno que va a tener más importancia para el autor?

3. ¿Cómo describió Boumedienne la población de los países subdesarrollados?

4. ¿Qué política ha sido tan eficaz para las naciones subdesarrolladas?

5. Según Boumedienne, ¿qué les permite hacer el Derecho Internacional a los argelinos?

6. ¿Qué tienen en común Boumedienne y el cha de Irán?

7. ¿Por qué nos puede sorprender que tengan esto en común?

8. ¿En qué han coincidido las principales naciones productoras de cobre?

9. ¿Qué ley puede ser eficaz para los proveedores de materias primas?

10. ¿Qué peligro ve el autor para las naciones occidentales avanzadas?

11. ¿Cómo les propone que eviten este peligro?

12. ¿Está Ud. de acuerdo con la manera en que el autor analiza la situación y con las conclusiones ("conclusions") que saca?

Translate the words and phrases in parentheses into English.

1. Leí un informe _____ se hace un estudio de la
(in which)
situación política.
2. Le pidió que _____ el artículo que había escrito
(he publish)
acerca de los cubanos.
3. Si los _____ de que sería conveniente
(had convinced)
discutir el problema, los diputados nicaragüenses
_____ con los representantes
(would have negotiated)
costarricenses.
4. No había peligro de que _____ ese día.
(they invaded us)
5. Por favor, enséñele _____ el contrato
(beforehand)
al comandante.
6. Me dijeron que había sacado muy buenas notas, _____
(which)
me sorprendió mucho.
7. Hemos estado hablando acerca de los ciudadanos _____
(whose)
hijos viven en el extranjero.
8. Me habían dicho que el gobierno _____ el
(would sponsor)
programa.

9. ¿Tenías _____ cuando vivías en las barracas?
(a roommate)
10. Pasamos esa noche riéndonos de los _____ de mi tío
(jokes)
- Alfredo.

MODULE 9

REVIEW EXERCISE B

LESSON 53

Translate the following sentences into Spanish.

1. He proceeded with great care, which pleased the officials.
- _____
- _____
2. If I had seen the sign I wouldn't have violated the law.
- _____
- _____
3. They published the pamphlet, in which the violations are described.
- _____
- _____
4. Many Latin-American nations criticized the U.S. for sending spies abroad.
- _____
- _____
5. The Secretary of State wouldn't have signed the secret treaty until he had consulted it with the President.
- _____
- _____
6. In last Friday's ceremony our boss was rewarded for his efforts.
- _____
- _____

7. After the enemy surrendered, his men stopped firing.

8. The refugees, whose families live in this country, have taken refuge in our embassy.

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice; once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the complete sentences into English.

- 1. _____

- 2. _____

- 3. _____

- 4. _____

- 5. _____

- 6. _____

- 7. _____

- 8. _____

- 9. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following passages and newscasts and write short answers in Spanish to the questions below.

- I. 1. ¿De qué país es primer ministro de guerra Mercado Jarrín?
-
2. ¿Qué negó Mercado Jarrín que hubiera en su país?
-
3. Según Washington, ¿para el entrenamiento en el uso de qué habían llegado técnicos al país de Mercado Jarrín?
-
4. ¿De qué no estaba segura la inteligencia militar de Washington?
-
- II. 1. ¿En qué provincia existen las guerrillas de que se habla en este artículo?
-
2. ¿A cuántos kilómetros de la capital está esta provincia?
-
3. ¿Dónde encontraron muerto al capitán Heider?
-
4. Según el Ejército, ¿quienes eran culpables de la muerte del capitán Heider?
-
5. ¿En qué país capturaron y fusilaron a cinco guerrilleros izquierdistas?
-

III. 1. ¿Quiénes tuvieron una batalla con la policía?

2. ¿Qué dijo un policía acerca de Guillermo Rubirosa Fermín?

3. ¿De qué crímenes es responsable este grupo izquierdista?

4. ¿Qué causó la muerte de una de los agentes?

5. ¿Qué pasó después que se lanzó la granada?

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish newscasts for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I. _____

II. _____

III. _____

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following newscasts and circle the letters of the choices which make true statements about each. Try to guess at the meanings of any new words.

- I. 1. La Fuerza Aérea de Colombia anunció que
- (a) va a comprar tres aviones a chorro de pasajeros.
 - (b) va a gastar \$31 millones para construir tres cazas a chorro supersónicos "Mirage."
 - (c) planea comprar tres casas a chorro supersónicos "Mirage."
 - (d) tiene tres cazas a chorro supersónicos Mirage que quisiera vender.
2. La información indica que
- (a) Venezuela ha pedido quince de los mismos aviones.
 - (b) La Fuerza aérea venezolana ha hecho un pedido por 10 helicópteros UH1 de EU.
 - (c) Colombia le ha comprado 10 helicópteros del mismo tipo.
 - (d) Venezuela también ha comprado 10 helicópteros del mismo tipo.
3. El Ejército colombiano
- (a) ha adquirido nuevos fusiles de EU.
 - (b) ha ordenado 2 submarinos alemanes.
 - (c) ha adquirido 2 submarinos alemanes.
 - (d) ha adquirido nuevos fusiles alemanes.
4. El Ministerio de Defensa de Colombia
- (a) necesita este nuevo equipo para defenderse de Venezuela.
 - (b) quiere entrenar a sus soldados con este nuevo equipo lo más pronto posible.
 - (c) declaró que los \$31 millones de dólares que cuesta todo este equipo es una necesidad inevitable.
 - (d) dijo que necesita más soldados para mantener este equipo en buenas condiciones.

II. 1. La armada brasileña

- (a) está negociando con los EEUU para comprar 2 dragaminas, un destructor y un submarino.
- (b) ha negociado la compra de un destructor y un submarino de los Estados Unidos.
- (c) ha completado negociaciones con Alemania para comprar un destructor y un submarino.
- (d) le ha comprado 2 dragaminas a los Estados Unidos.

2. Estos dragaminas que el Brasil ha negociado para comprar

- (a) cuestan \$7 millones cada uno.
- (b) son de acero y casi inmunes.
- (c) son definitivamente inmunes a toda clase de minas.
- (d) suben el número que el Brasil tiene de éstos a siete.

3. La compra de

- (a) el destructor sube el número de destructores a siete.
- (b) el submarino será el séptimo en los últimos dos años.
- (c) los submarinos alemanes incluyen armamento convencional.
- (d) el destructor es el tercero en los últimos dos años.

4. El Brasil

- (a) ha aumentado su potencia naval porque se encuentra en una situación seria.
- (b) tiene un extenso territorio que limita con el mar.
- (c) tiene ahora una Armada equipada con siete submarinos y siete destructores.
- (d) ha obtenido estos dragamines y destructores para proteger sus vías fluviales en todo el país contra otros países.

III. 1. El accidente tuvo lugar

- (a) en una ciudad a 1,400 kilómetros de Tucumán.
- (b) a 114 kilómetros de Buenos Aires.
- (c) a 114 kilómetros de Tucumán.
- (d) en una ciudad a 1,400 kilómetros de Buenos Aires.

2. El avión Hércules C-130

- (a) explotó cuando se disponía a aterrizar.
- (b) se incendió inmediatamente después de despegar.
- (c) explotó antes de poder despegar.
- (d) despegó y explotó inmediatamente.

3. De acuerdo con el artículo

- (a) hubo 4 muertos y 25 heridos.
- (b) hubo 4 heridos y 25 muertos.
- (c) hubo 4 agentes heridos gravemente.
- (d) hubo 25 agentes muertos y 4 heridos.

4. Según el Ejército

- (a) guerrilleros colocaron explosivos en el avión.
- (b) guerrilleros pusieron explosivos debajo del avión.
- (c) guerrilleros pusieron explosivos en el alcantarillado.
- (d) guerrilleros colocaron explosivos sobre la pista, 20 metros delante del avión.

MODULE 9

FRAME 2

LESSON 54

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following passages for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following newscasts and write short answers in English to the questions below.

- I.
1. According to the passage, what connection does Sendic have with the subversive tupamaro group?

 2. How was Sendic captured?

 3. In what area or field are the authorities apparently victorious over subversion?

 4. In what other areas are subversive activities manifested?

- II.
1. In what group was the change of command (power) made?

 2. To what rank was the group commander, Andres Pacheco Cardenas, promoted?

 3. Where did General Manfredini come from?

 4. According to Colonel Pacheco, what did the officers of the base demonstrate?

III. 1. Who is Heberto Sanchez?

2. What type of airplane did the Nicaraguan Minister of Defense deny buying from Israel?

3. What did Nicaragua do three years ago?

4. According to the Minister of Defense, what can Nicaragua use its money for besides planes?

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish passages for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

II.

END OF FRAME 3

NOTE: Do not do the Vocabulary Practice until you have completed the Narrative and the Review Exercises.

EJERCICIOS DE CAMPAÑA

Según el teniente coronel Robert E. Loehe, del Cuerpo de Infantería de Marina de los Estados Unidos, los ejercicios de campaña, con los que se practica la guerra, son juegos particularmente difíciles de idear¹ y deben ser planeados cuidadosamente.

Los proyectistas² de estos ejercicios necesitan crear un conflicto entre dos o más bandos:³ por ejemplo, cuando requieren que un bando defienda una colina y el otro la tome. También tienen que determinar reglas⁴ para controlar y evaluar a los jugadores. Deben estar seguros de que las reglas del juego se expliquen rigurosamente⁵ para no frustrar⁶ a los jugadores.

Generalmente, una situación produce otras situaciones. Cuando elementos⁷ de combate contrarios entran en acción, generan⁸ acciones para las unidades que proveen⁹ apoyo de combate. Por ejemplo, una compañía de fusileros¹⁰ que pide apoyo naval, aéreo, de artillería, o abastecimientos, está creando una acción para las unidades que proveen ese apoyo.

¹conceiving²designers;
planners³factions;
parties*⁴ rules⁵ exactly⁶ _____*⁷ _____⁸ _____⁹ provide¹⁰ riflemen

El proyectista de ejercicios no sólo escribe las reglas para controlar a los jugadores, sino también las instrucciones para los árbitros que aplicarán las reglas. Estas limitan la opción¹¹ de acción de los participantes¹² y especifican¹³ las consecuencias¹⁴ de ella. Las acciones imaginarias¹⁵ sólo se permiten conforme a¹⁶ las reglas, y las consecuencias son lo que éstas dicten¹⁷ que sean. Así es como las reglas dictan lo que el participante debe hacer para fingir¹⁸ que está disparando su arma, y establecen si él hizo blanco o no.

Los árbitros controlan a los jugadores y juzgan¹⁹ sus acciones según las reglas. Los efectos²⁰ de las decisiones de los árbitros se pueden calcular²¹ mejor si el árbitro principal sabe dónde están todas las unidades y lo que están haciendo. Los árbitros deberían tener acceso directo al cuartel general de mando. Mientras más²² se centralice²³ el control del ejercicio, mejor se podrán calcular los efectos de las acciones imaginarias.

Aunque en un ejercicio de campaña un jugador actúa como parte de un bando, el

11 _____

12 _____

13 _____

14 _____

15 _____

16 according to

17 prescribe

18 simulate; pretend

*19 (they) judge

20 _____

*21 _____

22 the more

23 _____

resultado del ejercicio, suplementado²⁴ por
otras estadísticas²⁵ relacionadas con su
actuación,²⁶ le indicará al jugador cómo se
desempeñó²⁷ en el juego.

24 _____
*25 _____
26 performance
27 he performed

Al comandante de una unidad le interesarán
los resultados del ejercicio, así como una
serie de datos relacionados con la
participación de su unidad: con qué
frecuencia se pidió apoyo de fuego, cuántas
veces se les terminó la munición u otros
abastecimientos críticos,²⁸ o cuánto tiempo le
tomó a su unidad para evaluar bajas. Este
tipo de información supplemental²⁹ le será
indispensable a un comandante para analizar³⁰
las razones por las cuales su unidad ganó
o perdió el juego.

28 _____
29 _____
*30 _____

Dichas ideas o principios³¹ generales
intentan³² hacer más útiles³³ los ejercicios
de campaña. No cabe duda que se conducen
mejores ejercicios cuando los comandantes
adoptan³⁴ ciertas técnicas³⁵ para idearlos,
controlarlos y evaluarlos.

31 _____
32 try; attempt
33 useful

*34 _____
*35 _____

Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin, then check your answers with the key.

Write answers in Spanish to the following questions based on the Narrative.

1. ¿Qué tipo de ejercicio describe el teniente coronel?

2. ¿Qué tienen que crear los proyectistas de los ejercicios?

3. ¿Qué produce una situación o acción?

4. ¿Para qué sirven las reglas?

5. ¿Qué debería saber el árbitro principal?

6. ¿Por qué se deberían centralizar el control del ejercicio?

7. ¿A través de qué sabrá el jugador cómo se desempeñó en el juego?

8. ¿Qué le interesará saber al comandante de una unidad?

9. ¿Para qué le servirá al comandante la información suplemental?

Translate the words and phrases in parentheses into Spanish.

1. Traje las _____ para la conferencia
(slides)
de esta tarde.
2. María del Carmen se sigue encargando de recoger

(the correspondence)
3. Quería saber cuántas _____ medía
(inches)
la tabla.
4. _____ llevaba una carga de
(The jet plane)
dinamita.
5. Gonzalo, escucha, están tocando mi _____
(song)
favorita.
6. La granja de mi tío Lorenzo tiene unas veinte _____
(hectares)
7. Necesito saber la _____ de esa caja para
(length)
decirte si cabe en el baúl.
8. Le tendremos que poner _____
(the final touches)
al cuadro.
9. El cabo Sánchez _____
(will put you up to date)
de lo que ha pasado aquí en las últimas dos semanas.

10. Y con esto _____ la conferencia de hoy.
(I conclude)

MODULE 9

REVIEW EXERCISE B

LESSON 54

Translate the following sentences into Spanish.

1. In order to illustrate these ideas I will show you some transparencies.

2. He entered the building smiling.

3. The umpire continues working diligently.

4. A square meter is equivalent to 1.196 square yards.

5. A gram is equivalent to 0.035 ounces.

6. They will need a guide if they want to reach the summit of that hill.

7. The prisoner will be judged by a jury of six men.

8. The summation will be written by the 10th of May.

9. Please remove your equipment from this territory.

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice: once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the sentences into English.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

FRAME 1

- A. I. México, Distrito Federal. Dos millones y medio de jóvenes salen de la secundaria en todo el mundo sin una formación adecuada, reveló ayer la Secretaría de Educación Pública, con base en datos de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

En algunos países como los Estados Unidos, agrega la información, cerca del 50 por ciento de los alumnos de las escuelas secundarias cursan estudios que no los preparan para ingresar a la universidad ni para conseguir empleo.

1. Dos millones y medio de jóvenes.
2. La Secretaría de Educación Pública.
3. La organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.
4. Para ingresar en la universidad y para conseguir empleo.

II. San José, Costa Rica. Ayer entraron en huelga general todos los maestros del país en demanda de que el poder Ejecutivo saque de la Asamblea Legislativa el proyecto de la ley general de educación, y de que les aumente lo que les paga.

El ambiente se tornó tenso en este país, cuando el presidente José Figueres habló por radio y televisión para refutar los cargos que le hacen al gobierno.

Mientras tanto, alumnos de escuelas y colegios se dedican a recorrer calles y avenidas de esta capital, al tiempo que los comités estudiantiles de los diversos planteles educacionales preparan una declaración sobre el proyecto de ley.

1. Todos los maestros del país.
2. De la educación.
3. Lo que les pagan (el salario).
4. El presidente José Figueres.
5. Recorren calles y avenidas de la capital.

III. Chiapas. El treinta y seis por ciento de la población adulta de Chiapas es analfabeta, dijo el gobernador Manuel Velasco Suárez, y denunció que las 700 plazas para maestros que prometió para 1973 el Presidente Echeverría no pudieron ser llenadas por la Secretaría de Educación Pública porque no hay maestros que quieran ir a las zonas rurales.

Velasco Suárez dijo que era increíble el analfabetismo e informó que han organizado un sistema de maestros que son elegidos por sus propios vecinos y amigos aunque no tengan título. Algunos no han terminado su instrucción primaria.

1. El 30 por ciento.
2. Manuel Velasco Suárez.
3. 700.
4. Porque no hay maestros que quieran ir a las zonas rurales.
5. Los propios vecinos y amigos.

IV. Veracruz. Los estudiantes del Centro Nacional de Ciencias y Tecnologías Marinas del Puerto de Veracruz, establecido hace 15 años, dijeron que las autoridades educativas han dejado que las condiciones de estudio, trabajo e investigación en el Centro no solamente se hagan difíciles, sino peligrosas. Citaron tres ejemplos de éstas: Los dos pequeños buques para la práctica son viejos y representan una amenaza para la seguridad de los alumnos; el único autobús del Centro, no funciona; el estanque para pruebas y que sirve para el acuario anexo está abandonado. Tampoco cuentan con los recursos económicos adecuados y este problema ocasiona que el cincuenta por ciento de los que solicitan ingresar no lo consiguen.

1. El Centro Nacional de Ciencias y Tecnologías Marinas del Puerto de Veracruz.
2. Hace 15 años.
3. Que las autoridades han dejado que se hagan peligrosas. (Que son peligrosas).
4. Son pequeños, viejos (y representan una amenaza para la seguridad de los alumnos).
5. El 50% de los que desean ingresar.

- B. I. El Centro de Estudios Periodísticos efectuará, a las 20 horas de mañana viernes, su ceremonia de graduación de alumnos de la carrera de periodismo.

En el programa habrá números musicales, lectura de trabajos, entrega de títulos y certificados, y palabras del director Fernando Díez de Urdanivia.

<u>Periodístico</u> - Journalistic	<u>carrera</u> - career
<u>efectuará</u> - will carry out	<u>periodismo</u> - journalism
<u>ceremonia</u> - ceremony	<u>títulos</u> - degrees
<u>graduación</u> - graduation	

II. Con el presente aumento de 1,615 becas, el número de estudiantes beneficiados en las escuelas normales de todo el país se elevó a 7,947, indicó ayer el profesor Gilberto Lozano Montañez, jefe de servicios asistenciales de la división de Educación Normal de la Secretaría de Educación Pública.

<u>becas</u> - scholarships	<u>asistenciales</u> - assistance; aid
<u>escuelas normales</u> - normal schools (teachers' training colleges)	<u>división</u> - division
<u>se elevó</u> - rose	

III. Los Mochis, Sinaloa. Los profesores de la escuela secundaria del (Sindicato) de Trabajadores de la Educación en Guasave, amenazaron con (renunciar) (en masa) si el director del (plantel) (insiste) en (prohibir) que sus alumnos participen en el desfile del 20 de noviembre.

Sindicato - Union

plantel - school;
establishment

renunciar - to resign

insiste - insists

en masa - en masse

prohibir - forbidding;
prohibiting

FRAME 2

- A. I. La posibilidad de establecer en México, en forma experimental, el bachillerato internacional, adoptado ya por acuerdos bilaterales entre instituciones educativas de once países, fue estudiada en un reciente viaje que hizo a Inglaterra el subsecretario de Planeación y Coordinación Educativa, doctor Roger Díaz de Cossío.

Este declaró: "Ese bachillerato, que hacen en dos años en Francia, Polonia, Suecia, Hungría, Inglaterra y otros países, es una preparatoria que capacita a los jóvenes para ingresar en distintas universidades europeas.

"Algunos grupos de nuestros estudiantes más aventajados podrían participar en ese experimento internacional, que permite, entre otras cosas, un conocimiento directo con jóvenes de otros países, con criterios avanzados sobre problemas sociales y económicos."

1(d) 2(a) 3(b) 4(a)

II. Los dirigentes de la Asociación Nacional de Establecimientos de Enseñanza Particular Técnico-Profesional se entrevistaron con el ministro de educación, contraalmirante Hugo Castro Jiménez con el objeto de hacerle entrega de una cantidad de becas en los planteles agrupados en Santiago y provincia.

Las becas habilitan para realizar estudios en las áreas comerciales, sastrería, cosmética y belleza, mecánica y electricidad, radio y televisión, en 30 establecimientos.

La asociación nombrada fue fundada hace tres años y agrupó a 37 establecimientos de los cien que existen en el país.

1(a) 2(b) 3(c)

III. Frente a la Escuela Nacional de Trabajo Social de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) en La Ciudad Universitaria, tomó posesión ayer de su puesto el primer decano de ese plantel, doctor Manuel Sánchez Rosado, a quien designó la Junta de Gobierno Universitario.

No les permitieron la entrada al plantel a varios estudiantes, que, según informó la UNAM, pertenecen a otros planteles e "incurrieron en amenazas y acciones violentas contra la universidad".

Alumnos de la Escuela Nacional de Trabajo Social protestaron la designación del doctor Sánchez Rosado, al grito de "¡Fuera... no aceptamos imposiciones de la junta!"

1(a) 2(b) 3(b)

IV. El secretario de Educación Pública, Victor Bravo Ahuja, dijo ayer que aunque los datos de 1970 indican que el 23 por ciento de la población es analfabeta, con los programas educativos existentes, en 1980 México será una nación casi completamente alfabetizada.

Afirmó que en las ciudades ya vencieron el analfabetismo, pues sólo hay un cinco por ciento de personas que no saben leer ni escribir. Reconoció, sin embargo que el problema es serio en las zonas rurales, en donde el 60 por ciento de la población, en la mayoría de los casos, es analfabeta. Bravo Ahuja, entrevistado en la ceremonia al poeta León Felipe, aseguró que con los programas administrativos y la política educativa que ahora sigue el gobierno y que mantendrá al terminar esta década, sólo el 10 por ciento de la población será analfabeta.

1(c) 2(a) 3(a) 4(d)

B. I. 1. El Salvador 2. Andrés Niño 3. Gil González Dávila
4. Nicaragua 5. Niño 6. El Salvador 7. Fonseca 8. 1522
9. Pedro de Alvarado 10. México 11. Cortés 12. 1523

II. 1. México 2. decimoséptimo 3. Costa Rica 4. 32.3%
5. Bolivia 6. 32.2% 7. Panamá 8. 26.8% 9. El Salvador
10. 26.1% 11. Uruguay 12. 23.3% 13. Perú 14. 22.5%
15. Honduras 16. 21% 17. Nicaragua 18. 19.4%
19. Ecuador 20. 17.7% 21. Chile 22. 17.1% 23. Venezuela
24. 16.8% 25. República Dominicana 26. 15.8% 27. Jamaica
28. Paraguay 29. Argentina 30. Colombia 31. 14.9%
32. México 33. 14.2%

III. 1. México 2. decimoprimer 3. Chile 4. 50
5. Barbados 6. 37 7. Argentina 8. 36 9. Costa Rica
10. 35 11. Panamá 12. 34 13. Uruguay 14. 31
15. Jamaica 16. Trinidad y Tobago 17. 29 18. Perú
19. 19 20. México 21. 17

FRAME 3

- A. I. Los libros de texto en 150 facultades y escuelas de medicina en Hispanoamérica, se venderán a los estudiantes, a un promedio de la mitad de su costo comercial.

Así anunció la oficina regional de la Organización Panamericana de la Salud al dar a conocer la obtención de un préstamo especial del Banco Interamericano de Desarrollo para financiar el programa en casi todas las facultades y escuelas de medicina de la región.

El programa incluye la formación de 15 grupos de expertos que revisan los planes generales de estudios de la formación de médicos y los aspectos específicos de la enseñanza. De momento ya se tienen a la venta libros para 22 asignaturas de la docencia de pregrado.

Indicó la Organización que aunque no todas las obras se venderán a la mitad de su valor comercial, la venta directa a los estudiantes de medicina se hará a los más bajos precios posibles.

1. Libros de texto. 2. (Se venderán) a un promedio de la mitad de su costo comercial. 3. La oficina regional de la Organización Panamericana de la Salud. 4. El Banco Interamericano de Desarrollo. 5. 15 6. Los estudiantes de medicina.

II. Diriomo, Nicaragua. Tres nuevas escuelas ya están funcionando en la zona rural de Diriomo, anunció el profesor Francisco Campos. Las comarcas en que se establecieron los centros educativos son: El Guapinol, Palo Quemado y Playas Verdes. Cuentan con uno o dos maestros que imparten los primeros, segundos, terceros, cuartos, y quintos grados, pero no la primaria completa.

El Gobierno y la Agencia para el Desarrollo Internacional, en conjunción con la Alcaldía, fueron decisivos para completar estas escuelas.

La población de Diriomo es una de las más grandes del este del país, pues está dividida en 24 comarcas. Éstas, para levantar una escuela, cooperan y, comparten dos un mismo plantel. Actualmente sólo existen doce aulas rurales.

1. Tres (escuelas). 2. En el Guapinol, Palo Quemado y Playas Verdes. 3. En el este del país. 4. Se enseña en los primeros, los segundos, los terceros, los cuartos y los quintos grados. 5. En 24.

III. México, Distrito Federal. Ante el grave ausentismo de alumnos y educadores en las escuelas rurales, el Presidente Echeverría propuso ayer una alianza entre maestros y campesinos para que juntos consideren el problema y le busquen solución.

Sugirió para dos días antes del 15 de mayo - día del maestro - una reunión en provincia entre educadores rurales y representantes de los hombres del campo.

Habló en un desayuno que le ofrecieron los maestros en su sindicato, y al cual asistieron los secretarios de Gobernación, y de Trabajo.

El secretario general del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación, profesor Carlos Jonguitud Barrios, aseguró que el profesorado puede ayudar a resolver muchos problemas nacionales.

1. Los maestros y los campesinos. 2. Podrán considerar el problema (del ausentismo) y buscarle solución. 3. El 15 de mayo. 4. El Presidente Echeverría. 5. El secretario general del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación.

IV. Santiago de Chile. Ya antes de comenzar el año escolar, un proyecto del Ministerio de Educación creó otro conflicto entre el gobierno y la oposición. La idea de la Escuela Nacional Unificada - ENU - divide actualmente a políticos, profesores y alumnos. Para el Superintendente de Educación, la ENU será integrada a la sociedad, científica, tecnológica, humanista, y planificada.

Pero para la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, todo el pluralismo que anuncian las autoridades del Ministerio resulta imposible de acuerdo con presentación del informe sobre la ENU, porque aquí hablan de "transición al socialismo" y de otras ideas similares.

A los de la Federación no les cabe la menor duda acerca de los objetivos de la ENU; están seguros de que serían de poner a todos los chilenos desde que nacen hasta que mueren bajo el monopolio de un estado dogmático construido sobre conceptos, valores y categorías de pensamiento marxistas.

1. De Chile. 2. El Ministerio de Educación. 3. A políticos, profesores y alumnos. 4. La Federación de Estudiantes de la Universidad Católica. 5. Sobre pensamiento marxista.

B. I. Coquimbo, Chile. -Los habitantes del nuevo y populoso barrio de este puerto, Población San Juan, contarán este año con su Escuela Nocturna.

En vista de los exitosos resultados que se obtuvieron con los cursos en la Escuela Número 38, la Dirección de la Escuela Nocturna ha acordado ofrecer en el mismo local escolar cinco cursos de secundaria.

populoso - populous

Dirección - Administration;
Board of Directors

Nocturna - Night

acordado - agreed

en vista - in view

local escolar - school locale
(premises)

exitosos - successful

II. La Habana. La graduación de 111 técnicos de nivel medio en la especialidad de veterinaria se llevó a cabo ayer en el Instituto Tecnológico "Juan Pedro Carbó Serviá", situado en esta ciudad.

Los graduados se incorporarán inmediatamente a la producción, a la vez que continúan sus estudios superiores en los cursos universitarios para trabajadores.

técnicos - technicians

se incorporarán -
will join

medio - mid

especialidad - (major) field

a la vez -

veterinaria - veterinary medicine

at the same time

graduados - graduates

universitarios -
university

III. Por primera vez la televisión trata de educar a los niños de entre 6 y 14 años mediante un programa especial de la Subsecretaría de Radiodifusión que se realiza sin recursos económicos, pero con mucha imaginación. "Teledanza" es el nombre del programa, escrito y dirigido por la bailarina y coreógrafa Colombia Noya.

Se presenta a los niños música clásica con explicaciones simples. Este programa puede verse los lunes a las 18:30 horas por el canal 4.

mediante - by means of; through

bailarina - dancer

Subsecretaría - Undersecretaryship

coreógrafa -
choreographer

Radiodifusión - Broadcasting

se realiza - is being carried out

clásica - classical

imaginación - imagination

- C. 1. 83,125 2. 62,707 3. 41,242 4. 86,016 5. 15,793
 6. 81,938 7. 13,327 8. 65,409 9. 81,786 10. 65,127
 11. 29,424 12. 89,082 13. 10,831 14. 29,248
 15. 94,669 16. 77,690 17. 33,716 18. 57,443
 19. 92,301 20. 35,866 21. 19,772 22. 72,525
 23. 31,054 24. 81,788 25. 37,649

D. (Gist)

Mexico. Jose Antonio Carranza Palacios said that the national education system is able to cope with the population growth. From 1960 to 1970 the population rose 38%. There were 9 million students in the primary grades during the 1970-71 school year. Next September 13,500 new teachers will be hired and 11.5 million students will be registered.

NARRATIVE

- A. 2. demonstrates 3. eliminating 4. respectively
 5. period 6. transition 8. mentioned 10. educational
 11. university 15. emigrate 16. urban 17. labors
 18. require 22. residents 24. emphasis 26. profes-
 sional 27. predominate 28. humanistic 29. scientific
 32. preparation 34. manual 35. stimulated 36. crea-
 tion. 38. specialized 39. integrated 41. considerable
 42. insufficient 44. impetus 45. percentage 46. cen-
 sus 48. relation 50. mobility 52. perceived
 53. interrupt 54. interruption 55. capricious
 56. factors 57. systemic 58. individual 60. inade-
 quate 62. absorbing 64. motivation 68. to retain
 72. aspirations 73. generated 76. administrative
 77. evident 80. participating 84. significantly
 85. decisions 86. affect 88. legal

- B. 1. En educar a su población joven y en eliminar el analfa-
 betismo. 2. Costa Rica dedicó el 5,6% de su PNB a la
 educación. 3. Esta transición se hace entre los 22 y los
 25 años. 4. Emigran a las zonas urbanas. 5. Consiguen
 trabajos de domésticas en casas particulares. 6. Es una
 educación con énfasis en las carreras profesionales (en las
 que predominan los estudios humanísticos). 7. Programas
 de formación técnica y vocacional. 8. A causa de varias
 razones: la educación resulta frecuentemente inadecuada al
 mercado de empleo; el sistema es incapaz de absorber a toda
 la población disponible; las dificultades económicas obligan
 al joven a emplearse temprano; la falta de motivación y la
 carencia de información sobre la oferta educacional y su
 relación con el mercado de trabajo. 9. Argentina, Costa
 Rica, Chile y Uruguay. 10. Los jóvenes de hogares de
 ingreso mediano y alto. 11. Organizaciones nacionales
 públicas y privadas (que contribuyen a promover la comunica-
 ción entre jóvenes de diversos sectores socioeconómicos.)
 12. En las decisiones nacionales, especialmente en aquéllas
 que los afectan más directamente, como la educación, el

ingreso al mercado de trabajo, etc.

REVIEW

- A. 1. El autor 2. me estoy quedando atrás 3. conferencias
4. posponga 5. (Se)han aprendido de memoria
6. multiplíquelos - divídalos 7. un par 8. El profesorado
- B. 1. ¿Sabe Ud. cuáles son los fines de las maniobras?
2. Espero que mi colega ya haya recibido esa beca.
3. Puede que tengamos que contar con la ayuda de los maestros. 4. El helicóptero alcanzó una velocidad de 150 kilómetros por hora. 5. Evaluaremos el programa después que ellos hayan determinado el costo del presupuesto.
6. El licenciado se llevó una cantidad enorme de dinero.
7. Ejecutarán a cualquiera (persona) que haya colaborado con las fuerzas enemigas. 8. Les hemos recomendado dos asignaturas muy esenciales. 9. Parece que muy pocos maestros vinieron a la graduación. 10. Puede que (Quizás) rechacen mi solicitud.

VOCABULARY PRACTICE

1. It is possible that they have eliminated that question.
2. I don't think the director has mentioned the leader's name.
3. As of (Starting) next Monday bring your I.D. cards.
4. Do you think the administrators have rejected the worker's recommendations?
5. I doubt he had wanted to interrupt that conversation.
6. They forced them to get up at five A.M.
7. They put the medicine in a high place, so that the child would (could) not reach it.
8. The country's youth is in favor of the new measures.
9. I doubt the faculty has made a decision.
10. The diplomat declared that he didn't have the least (slightest) knowledge about the agreement.

FRAME 1

- A. I. Cuernavaca, 1 de mayo. Poco después de los desórdenes ocurridos durante el desfile para celebrar el Día Internacional del Trabajo, la gente se fue dispersando poco a poco; pero los trabajadores de sindicatos independientes se dirigieron hacia el cine Olimpia, propiedad del Sindicato de Textiles, y organizaron su mitin en que algunos de los oradores acusaron a la clase burguesa de "utilizar esta fecha para beneficiarse", y que en el futuro tratarán de darle a la misma un carácter verdaderamente proletario.

Al terminar el mitin la gente se dirigió a sus casas y la tranquilidad volvió a la ciudad.

1(b) 2(b) 3(a) 4(d)

II. México, 25 de abril. En señal de protesta por el mal servicio que se ofrece al público en Telégrafos de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, los jefes de los departamentos técnicos, Daniel Manrique Robles, Salvador Aguilar García y Jesús Mendoza Ramírez renunciaron a sus puestos de líneas, equipos y radiocomunicación, respectivamente.

La renuncia, con fecha 22 de abril, fue presentada al director de Telégrafos Nacionales, licenciado Juan Legaspi Flores.

La Secretaría de Comunicaciones informó que anoche mismo se iniciaron conversaciones con los mencionados funcionarios a fin de conocer detalladamente los problemas que existen en las agencias que tienen a su cargo y que motivaron aquella decisión.

1(d) 2(a) 3(b) 4(d)

III. Jinotepe, 7 de marzo. El inspector local del trabajo de esta ciudad, señor Gonzalo Medina, informó que los dueños de la plantación de café, Santa Margarita, jurisdicción de Jinotepe, no están pagando el salario mínimo que señala la ley.

Agregó que "en Santa Margarita hay unas cuarenta mujeres trabajando tanto en el escogido de café, como en trabajos

de oficina. Que cada una de ellas está recibiendo un salario de cincuenta córdobas semanales por una jornada de nueve horas diarias."

Añadió el señor Medina que "según la nueva tabla del salario mínimo, estas trabajadoras deben ganar semanalmente 67 córdobas y 20 centavos."

1(b) 2(c) 3(c) 4(b)

- B. I. México, Distrito Federal. Dos mil quinientos médicos de todo el país asistirán al XIV Congreso Nacional de Pediatría que se efectuará en el Centro Médico Nacional del 30 de abril al 4 de mayo próximo, organizado por la Dirección de Servicios Médicos, del Departamento del Distrito Federal. El Dr. Augusto Argudín Planas, presidente del comité organizador, señaló que ha recibido 1,897 inscripciones hasta la fecha, pero que espera por lo menos 540 más, de los estados de Puebla, Veracruz y Guanajuato.

Pediatría - Pediatrics

organizador - organizing

se efectuará - will take place

inscripciones -
registrations

comité - committee

II. San Juan, Puerto Rico. El dirigente obrero Héctor Manuel Llavano expresó, en la plaza "Rafael Hernández," a los 5,000 trabajadores que allí estaban, que las 52 demandas, entre las cuales está el 18% de aumento en los salarios, serán consideradas en la próxima reunión de la Cámara de Diputados de Comercio. Agregó que mañana viajará a esa ciudad el abogado de la Unión Sindical de Trabajadores Agrícolas, Joaquín Longo y Más, para reunirse con el licenciado Tomás Junco Amato en la oficina que este último tiene en el décimocuarto piso del edificio "1002."

dirigente - leader

Sindical - Syndicate

demandas - demands

reunirse - meet

las cuales - which

III. Santiago de Chile. Las vidas de cinco izquierdistas condenados a muerte pendían hoy de la resolución del coronel del Ejército Samuel Ballesteros Peña, que estudia su posible conmutación por la de cárcel perpetua.

Los reos son los estudiantes universitarios Héctor Fuentes Aráos y José Balaguer Jara de 20 años; los campesinos Humberto Vargas Ruiz, de 38, y Miguel López González de 23 y el ex-funcionario agrario Nelson González Poblete, de 34 años, a cargo de la oficina zonal de reforma agraria bajo el gobierno de Allende.

izquierdistas - leftists

cárcel - jail;
imprisonment

condenados - condemned

perpetua - perpetual; life

pendían - pended litigation

reos - accused; defendants

resolución - resolution

universitarios - university

conmutación - commutation

agrario - agrarian

zonal - zonal

reforma - reform

FRAME 2

- A. I. San José. El Sindicato de Trabajadores Democráticos - SITRADIQUE - denunció al partido comunista por intervenir en sus asuntos sindicales. Enviaron una copia de su telegrama al presidente legislativo, licenciado Alfonso Carro. Varios diputados a su vez se dirigieron a los ministros de Seguridad Pública y de Trabajo.

El telegrama del secretario general de SITRADIQUE, José Tranquilino Zúñiga Oreamuno expresa:

"Denunciamos partido comunista por intervención en nuestros asuntos sindicales con metodología de tipo fascista; amenazan a los trabajadores si se presentan al trabajo. También los obligan a desafiliarse por la fuerza de nuestro sindicato y a firmar la afiliación de ellos. Pedimos una investigación y el apoyo para reestablecer la justicia y la paz."

1. El sindicato de trabajadores democráticos.
2. El presidente legislativo, licenciado Alfonso Carro.
3. Amenazan a los trabajadores.
4. Una investigación y el apoyo para reestablecer la justicia y la paz.

II. México. Los líderes del Sindicato de Trabajadores y Empleados de la Universidad Nacional Autónoma de México, encabezados por Evaristo Pérez Arreola, anunciaron que hoy, a partir de las 7 de la mañana y durante 24 horas, se efectuará un paro en todas las instalaciones de la Universidad Nacional en apoyo de 323 trabajadores despedidos de la Universidad de Nuevo León hace 15 meses y los cuales no han logrado resolver su conflicto.

También anunciaron para el día 28 en la Casa del Lago en el Bosque de Chapultepec un mitin con trabajadores de sindicatos independientes, con el cual celebrarán "fuera de actos oficiales y líderes charros" el Día Internacional del Trabajo.

1. Que se efectuará un paro en todas las instalaciones de la Universidad Nacional.
2. A las siete de la mañana.
3. Hace quince meses.
4. El Día Internacional del Trabajo.

III. Montevideo, 18 de abril. En un nuevo golpe contra la libertad sindical, ya de hecho inexistente en el país, el jefe de la policía en esta capital informó que el gobierno de Bordaberry está en oposición de todo tipo de asambleas y reuniones de tipo gremial. Las actividades de los sindicatos han estado bajo el control del gobierno desde el pasado 30 de junio en que el régimen civil-militar clausuró el Parlamento e ilegalizó la Convención Nacional de Trabajadores. Más de 50 dirigentes sindicales se encuentran presos, entre ellos Ramón Freire Pisano, veterano líder de los obreros de la lana.

1. Que el gobierno de Bordaberry está en oposición de todo tipo de asambleas y reuniones de tipo gremial. 2. Desde el pasado 30 de junio. 3. Un veterano líder de los obreros (de la lana).

- B. I. Caracas. 135 trabajadores de una empresa de capital norteamericano, la "Alfa," en el estado de Portuguesa, fueron despedidos por el solo hecho de protestar contra violaciones de sus derechos. Un dirigente sindical del lugar, Daniel Oropeza, dijo que los trabajadores fueron suspendidos arbitrariamente cuando se quejaban de abusos laborales.

capital - capital

arbitrariamente -
arbitrarily

violaciones - violations

abusos - abuses

dirigente - leader

laboral - labor

sindical - union

II. Caracas. El Presidente Carlos Andrés Pérez dijo en un discurso al Parlamento, que (se reglamentarán) las (inversiones) extranjeras (conforme a) las (disposiciones) del Acuerdo de Cartagena. Agregó que se realizará un control nacional de los contratos "sobre marcas, (patentes), y licencias que han sido (fuentes) de los mayores (atropellos) económicos internacionales en la importación de tecnología."

se reglamentarán - will be regulated

inversiones - investments

conforme a - according to

disposiciones - dispositions; resolutions

patentes - patents

fuentes - sources

atropellos - upsets; abuses

III. Lima. Las empresas de propiedad social creadas por el gobierno peruano pertenecerán (mancomunadamente) a quienes (laboren) en esta área social y (se constituirán) de acuerdo con el principio de la (solidaridad).

Aunque todavía no ha sido (publicada) la ley que crea este sistema, se sabe que las características de dichas empresas son la participación (plena) de los trabajadores, la (acumulación) social y la (capacitación) (permanente).

mancomunadamente - jointly

plena - full

laboren - work

acumulación -
accumulation

se constituirán - will be set up;
(established)

capacitación -
qualification

solidaridad - solidarity

publicada - published

permanente -
permanent

FRAME 3

A. I. Caracas. Entre las iniciativas presentadas por el Presidente Carlos Pérez, y que se espera que sean aprobadas debido a la mayoría que tiene su partido "Acción Democrática" en el Parlamento, se encuentra la nacionalización de la empresa siderúrgica norteamericana "Orinoco Mining Company," que explota el hierro, segundo material en importancia de exportación en Venezuela, "porque vamos a vender acero y porque vamos a entrar con audacia a la producción de maquinaria pesada."

Otras empresas extranjeras que serán afectadas son: la cadena de supermercados "CADA" - propiedad de la familia Rockefeller - y las tiendas "Sears Roebuck."

Un dirigente de la entidad empresarial "Fedecámaras" relacionada con capitales extranjeros, dijo que "estaba contento por el anuncio del Presidente Pérez y esperaba que las medidas que entrarán en vigor próximamente servirán para vigorizar el aparato productivo nacional."

1(a) 2(c) 3(c) 4(b)

II. San José, Costa Rica. Los empleados del gobierno amenazan con recurrir a manifestaciones de fuerza si dentro de ocho días no se ha dispuesto la partida de 130 millones de colones (unos 15 millones de dólares), que se necesitan para un aumento de sus salarios. La amenaza proviene de la Asociación Nacional de Empleados Públicos - ANEP - que agrupa a la mayoría de los trabajadores de oficinas en este país. Los líderes sindicales de esta organización han estado discutiendo sus demandas durante las últimas semanas con el delegado regional del Ministerio del Trabajo, sin que

hayan llegado a una solución definitiva.

1(c) 2(d) 3(c) 4(b)

III. México. En los últimos nueve años, las exportaciones de frutas aumentaron un 81 por ciento debido a que se mejoró el uso de la tecnología en el campo, dijo ayer el director de la Comisión Nacional de Fruticultura, Salvador Sánchez Colín.

Explicó que las exportaciones en 1965 fueron de 592 millones de pesos; en 1972, de 855 millones, y en 1973, de 1,070 millones de pesos.

Sánchez Colín, que habló en una reunión organizada por el Colegio de Economistas, dijo que en la última década se notó mejoría en los rendimientos de ciertas especies de frutas en el país.

1(c) 2(b) 3(a) 4(b)

B. I. Managua. Una huelga por demandas salariales en doce hospitales del país cumplió ayer su sexto día en medio de las amenazas del gobierno de despedir a los que continúen con esa actitud. Somoza ordenó el despido de Marta Gadea, directora de la Escuela Nacional de Enfermería. 200 médicos cumplieron su duodécimo día de huelga por similares demandas.

demandas - demands

despido - firing

salariales - salary

Enfermería - Nursing

cumplió - went into

duodécimo - twelfth

en medio de - amidst

similares - similar

actitud - attitude

II. San Salvador. Una importancia especial se concede en los medios progresistas al anuncio hecho por los sindicatos salvadoreños, que sostendrán el próximo 3 de marzo una reunión con organizaciones hondureñas en la población fronteriza de El Amatillo. Los obreros y campesinos salvadoreños planean encontrarse con sus hermanos hondureños, a fin de discutir problemas que atañen a los pueblos de ambos países y cuya solución no depende exclusivamente de los gobiernos.

concede - admitted; conceded

ambos - both

cuya - whose

medios - media

depende - depend

progresistas - progressive

exclusivamente -
exclusively

anuncio - announcement

sostendrán - will hold

atañen - concern

III. Lima. El gobierno peruano creó anoche las "empresas de propiedad social." Estas empresas estarán constituidas exclusivamente por sus trabajadores, que participarán en las gestiones y beneficios con iguales derechos, obligaciones y oportunidades. El salario será determinado en función del trabajo aportado y de las necesidades propias y familiares, sin perjuicio del reparto de las utilidades.

constituidas - constituted aportado - contributed

gestiones - management

beneficios - benefits sin perjuicio - without affecting

obligaciones - obligations; responsibilities reparto - distribution

en función del - according to the

- C. 1. 84,799 2. 1,322 3. 853.88 4. 984 5. 14,577
 6. 657 7. 1,888 8. 19,643 9. 69,738 10. 81
 11. 9,576 12. 42,000 13. 1994 14. 36,899
 15. 25,414 16. 65 17. 38 18. 6,000 19. 5,487
 20. 4,750

- D. Antofagasta. Una huelga de 12,000 estibadores en demanda de aumento para compensar la inflación, paralizó hoy los puertos de Antofagasta e Iquique. El paro ocurrió al finalizar los controles federales de salarios y precios. Un vocero sindical dijo que la huelga se debía al resentimiento de los trabajadores por una decisión de la Junta Federal de Salarios que redujo un aumento de sueldos negociado en 1971.

La huelga estalló el día 30 de abril, y se ha visto apoyada por manifestaciones, mítines y marchas en las que han participado más de 8,000 trabajadores.

A strike of 12,000 longshoremen demanding a raise to compensate for inflation, paralyzed today the ports of Antofagasta and Iquique. The shutdown occurred when federal controls of salaries and prices ended. A union spokesman said that the strike was due to the workmen's resentment of a decision by the Federal Council of Salaries that reduced an increase in salaries negotiated in 1971.

The strike broke out on April 30 and has been supported by demonstrations, rallies and marches in which more than 8,000 workers have participated.

NARRATIVE

- A. 1. federation 3. resolution 6. conquer 7. rati-
 fied 9. celebration 10. ironic 11. commemorate(d)

15. masses 16. characterized 17. diversity 18. demands 19. formulated 20. confederations 23. adhesion 24. condemnation 25. governmental 26. affect 27. petitions 29. benefits 30. reform 31. agrarian 32. distribution 33. vital 36. controls 38. communist 40. expression 43. previously 44. proletarian 45. recount 46. constitute 48. influence 49. concept

- B. 1. Ciento veinticinco mil obreros obtuvieron la jornada de ocho horas. 2. El 1° de mayo (celebran el Día del Trabajo). 3. Los obreros llevan carteles con consignas. 4. Algunas de las peticiones son: aumento de salarios, reparto de las utilidades, mejores condiciones de trabajo, mayores beneficios para los jubilados etc. 5. Una de las más frecuentes demandas es la reforma agraria. 6. Son diferentes porque el gobierno controla totalmente las "pseudoorganizaciones obreras." 7. El partido comunista decide las consignas obreras. 8. Apoyan las medidas previamente aprobadas por las asambleas y congresos obreros. 9. Hacen un recuento de las medidas que el gobierno ha tomado o tiene planeado tomar en favor de la economía nacional. 10. La influencia del movimiento obrero es formidable; muchos de los líderes obreros han ocupado importantes cargos gubernamentales. 11. Esta influencia se debe a una mejor organización de los trabajadores, y hasta cierto punto a un concepto más claro de la función socioeconómica que representa el trabajo en el desarrollo de un país.

REVIEW

- A. 1. labores menores 2. convocará 3. jubilarme 4. la manifestación 5. contratación 6. jornaleros 7. despidió 8. sueldo 9. pensión 10. aprobar
- B. 1. Dudaba que el director hubiera firmado el contrato. 2. Puede que el líder obrero lance su candidatura hoy. 3. No me vengas con cuentos. 4. Habló como si fuera uno de los candidatos. 5. Se quedó mudo después que anunciaron los resultados de la prueba. 6. No podía creer que el cojo hubiera llegado antes que nosotros. 7. El nuevo convenio incluye un aumento en los jornales. 8. Algunas empresas les habrían ofrecido aguinaldos a los obreros. 9. No sabía porque (Ud.) dudaba que hubiéramos asistido a la asamblea. 10. Es posible que hayan pospuesto el paro.

VOCABULARY PRACTICE

1. It's possible that the workers have asked for a work-week of 36 hours. 2. They have been developing new programs to control the population growth. 3. We have put the posters at all the corners. 4. The textile industry bosses support the new law. 5. The police arrived

before the young men were able to distribute the arms.
6. The judge gave the union leaders a ten-year penalty.
7. Such a lazy person cannot occupy such an important
position. 8. The worker's demands will be discussed at
the meeting. 9. My uncle Jorge has had much influence
in the government.

FRAME 1

- A. I. México, Distrito Federal. Isolda Podestá, viuda de Romano, denunció anteanoche ante el agente del Ministerio Público, que de su domicilio le robaron anteayer un millón doscientos mil pesos.

La viuda aseguró que hace una semana, en la calle, le robaron su monedero, en el que llevaba las llaves de su casa, y que anteayer en la mañana, al regresar de misa, encontró abierta la puerta principal de su apartamento, y abierta también y vacía, la caja fuerte que se encuentra en su dormitorio. Dijo la viuda que además de ella, sólo otra persona tiene llaves de su apartamento: una mujer que cada tres o cuatro días limpia el apartamento, y lava y plancha su ropa.

1(b) 2(d) 3(a) 4(b) 5(b)

- II. Acapulco. El estudiante Rodrigo Nuria Cano, de 23 años, fue dejado en libertad a las 5 horas de hoy, después de 16 días de cautiverio.

Durante una conferencia de prensa en su casa, Rodrigo dijo que durante su cautiverio siempre estuvo con los secuestradores, pero dijo que no podría identificarlos ni por su voz. Nunca los vió. Explicó que hoy lo dejaron en un camino cerca de la carretera México - Acapulco, donde una camioneta paró a recogerlo, y lo llevó hasta el mercado. Rodrigo vestía el pantalón blanco y la camisa a cuadros, verde y amarilla, con que se lo llevaron. Limpiándose las lágrimas, manifestó su preocupación por el problema económico que ahora tiene su familia por el rescate que pagó.

1(a) 2(d) 3(b) 4(d)

- III. México, Distrito Federal. Después de perseguirlo más de tres kilómetros, agentes de la Policía Judicial Federal lograron capturar ayer a Sebastián Reyes Albarrán, conductor de una camioneta que llevaba media tonelada de marihuana.

Al ser interceptada la camioneta, Reyes Albarrán bajó rápidamente y echó a correr. Los investigadores tuvieron que perseguirlo a toda carrera y lo capturaron junto a un río, oculto entre unos arbustos.

Reyes Albarrán manejaba una camioneta Chevrolet modelo 73, y fue detenido a la entrada de Zihuatanejo, Guerrero. El narcotraficante confesó que llevaba la marihuana a

Chilpancingo, de donde luego la enviarían a Saltillo, Coahuila.

1(c) 2(c) 3(d) 4(d)

IV. Progreso, Yucatán. Siete "hippies" que realizaban extraños ritos con cadáveres de perros y consumían drogas fueron detenidos esta mañana por la policía en una vieja casa cerca de la playa.

Cuando se vieron sorprendidos, los "hippies" opusieron resistencia y algunos corrieron a refugiarse en el campo.

El Presidente Municipal Alfonso Robles Cano dijo que en esta época Progreso es invadido por "hippies" que consumen drogas. Además, empiezan a tener seguidores entre jóvenes de la región.

1(b) 2(c) 3(b)

- B. I. Acapulco. Concepción López de Mendoza, esposa del cartero Pablo Mendoza Aodoñez, informó hoy que los secuestradores de su marido le enviaron un comunicado donde le piden dos millones de pesos por su libertad. La señora de Mendoza dijo que no tenía la cantidad que le pidieron los secuestradores. "No somos ricos; lo poco que ha hecho mi esposo lo consiguió a base de trabajo," dijo, mientras se secaba las lágrimas.

comunicado - communiqué

lágrimas - tears

secaba - dried

II. Monterey. La escasez de agua que afecta a los habitantes de cuatro provincias, provocó hoy que once mujeres de la colonia Luis Echeverría, pelearan entre ellas para obtener agua ante una llave pública. El jefe de la Policía Judicial, al frente de un grupo de agentes, detuvo a las mujeres. Ninguna resultó lesionada. Informó que a partir de hoy, camiones repartirán 200,000 litros de agua diariamente.

escasez - scarcity

colonia - colony

afecta - affects

lesionada - injured

provocó - provoked

III. México, Distrito Federal. El empleado Gonzalo Robles Marín, de 35 años, fue asaltado anteanoche por tres individuos que lo golpearon y le robaron dinero.

Fue (asistido) por Aurelio Súniga quien lo llevó al hospital de Balbuena.

Robles dijo que se dirigía a su casa cuando le (salieron al paso) los (asaltantes) que lo (agredieron).

anteanoche - night before last

asistido - assisted; helped

asaltantes - assailants

salieron al paso - confronted

agredieron - attacked

FRAME 2

- A. I. Bogotá, 18 de enero. Fuerzas de seguridad ocuparon esta capital por seis horas, desde la medianoche pasada, debido a dos espectaculares asaltos guerrilleros que no dejaron víctimas. Los asaltos fueron realizados por cinco hombres y una mujer armados, que además de robar reliquias históricas en la Quinta Simón Bolívar, se dirigieron a la sede del Consejo Distrital.

En ambos lugares dejaron panfletos en los que se glorifica a Bolívar como "el gran guerrillero de los Andes," y a "Che" Guevara.

Según llamadas anónimas a periódicos locales y los panfletos, se trata de un grupo llamado "Movimiento 19 de abril," fecha seleccionada por los guerrilleros como "el episodio de fraude más escandaloso y desvergonzado." Se refieren a la fecha de las elecciones presidenciales de 1970 que dieron el triunfo al actual presidente.

1(b) 2(a) 3(d) 4(b)

II. Guatemala, 1^o de marzo. El candidato presidencial demócrata cristiano, general Efraín Ríos Montt, fue amenazado de muerte, y el alcalde de esta capital, Manuel Colón Argueta, declaró que "no sería remoto" que el gobierno declarara el estado de sitio el domingo próximo, día de las elecciones.

Una organización que se autotitula Alianza Nacional Renovadora distribuyó hoy miles de volantes en los que acusa de "comunistas" a Ríos Montt y a algunos de sus seguidores en el ejército.

Un diplomático, que pidió no ser identificado, comentó que "en Guatemala la acusación de comunista muchas veces equivale a una sentencia de muerte."

1(c) 2(b) 3(c) 4(a)

III. Managua, 26 de abril. El diario opositor "La Prensa" no salió hoy a la venta, como protesta por la censura previa a los medios de difusión, acordada por las autoridades. "La Prensa," el periódico que más lectores tiene en el país, es propiedad de Pedro Joaquín Chamorro, quien decidió suspender indefinidamente la publicación del diario cuando el gobierno le exigió enviar pruebas de imprenta a la Oficina de Leyes y Relaciones.

Ayer, primer día de censura oficial, el matutino no dió informaciones relativas a una huelga de empleados y médicos en los hospitales del Estado; pero incluyó críticas a funcionarios públicos e inclusive al general Anastasio Somoza, hombre fuerte y comandante de la Guardia Nacional.

1(d) 2(b) 3(d) 4(c)

IV. Ginebra, 20 de septiembre. Los Estados Unidos y la Unión Soviética volverán a empezar las conversaciones interrumpidas sobre limitación de armas estratégicas, aquí, el lunes. El objetivo principal será el de preparar un nuevo y amplio tratado que limite las armas nucleares estratégicas ofensivas, según se informó hoy oficialmente.

Las pláticas se suspendieron el 12 de junio, poco antes de que el secretario general del Partido Comunista viajara a los Estados Unidos para reunirse con el presidente de ese país. La segunda etapa de las pláticas empezó en Ginebra, en noviembre último. La primera fase, que duró dos años y medio y se realizó en Viena y Helsinki, dio como resultado un tratado que limitaba la existencia de proyectiles defensivos antibalísticos.

1(a) 2(a) 3(c) 4(d)

B. I. Guadalajara, Jalisco. Tres individuos que robaron unos 60 automóviles en los estados de Jalisco, Michoacán, y Guanajuato fueron detenidos por la policía de esta capital.

Ellos son Juan Salas Gutiérrez, Ángel Montes Barrios y Pedro González Contreras. Dijeron que se habían (especializado) en el (robo) de automóviles pequeños. En menos de 2 años robaron 60 automóviles, muchos de (los cuales) vendieron en los estados de Puebla, Veracruz, y Guanajuato.

especializado - specialized

robo - theft

los cuales - which

II. Colonia, Uruguay. Una niña muerta y dos heridos fue el resultado de un accidente de automóvil en la Ruta Número 1, a la altura del kilómetro 127 entre Colonia Valdense y Rosario. El vehículo, (matriculado) en Buenos Aires C 198.007, conducido por Ricardo Fago, de 64 años

de edad, salió de la ruta y (se volcó). Iba acompañado de su esposa Ana Ester de Fago, de 58 años, y la hija de (ambos) Ana María, de 16 años.

a la altura de(1) - near

matriculado - registered

ambos - both

se volcó - overturned

III. Acapulco, Guerrero. Tres agentes de la policía que asaltaron a 4 mujeres, fueron detenidos hoy por agentes de la Policía Judicial, por órdenes del presidente (municipal) Israel Hernández.

Los policías Mario López Pérez, Santiago Galindo y Carlos Urquiza fueron llevados ante el agente del Ministerio Público.

Israel Hernández informó que la (detención) fue hecha después que el electricista Adalberto Escutia presentó una (denuncia) en contra de ellos, porque asaltaron a sus hijas.

municipal - municipal

denuncia - accusation

detención - arrest.

FRAME 3

- A. I. Cuernavaca, Morelos. Más de tres mil obreros del Sindicato de Trabajadores de Nissan Mexicana, en huelga desde hace 16 días, apoyados por otros sindicatos de la República y del estado, realizaron esta tarde una manifestación en demanda de aumento de salario. La manifestación se inició en la glorieta del Trébol, cerca de la ciudad industrial. A las 13 horas, los huelguistas se dirigieron a la Plaza de Armas donde se reunieron para escuchar a seis conferenciantes.

El licenciado Juan Ortega Arenas, uno de los representantes, dijo que en la manifestación participaron miembros de los 87 sindicatos independientes de todo el país.

La conversación entre los líderes sindicales y los representantes de la empresa, se interrumpió anoche cuando éstos acordaron sólo el 20 por ciento de aumento, y no aceptaron la demanda de los trabajadores del 25 por ciento.

1(b) 2(a) 3(d) 4(d)

II. Santo Domingo. Un ayudante del Presidente Joaquín Balaguer fue muerto a balazos por desconocidos en la ciudad de San Francisco de Macorís, en el norte del país, al continuar las violencias iniciadas la semana pasada. José Isidro Almaraz fue asesinado cuando comerciaba con

productos agrícolas en el mercado de un barrio de San Francisco de Macorís, donde en marzo comenzaron las huelgas de transportadores.

El cargo de ayudante de la Presidencia no tiene gran importancia; es considerado un nombramiento para crear simpatías políticas.

Hubo otras víctimas de la ola de violencia de la semana pasada. Un agente de tránsito murió en esta capital y un campesino y tres de sus hijos fueron asesinados en la comunidad de Elías Piña, cerca de la frontera de Haití. Una destacada versión atribuyó estas muertes a la organización terrorista de los "Tonton Macoutes," ahora llamados "leopardos."

1(a) 2(d) 3(a) 4(d)

III. Resistencia, Argentina. Cuatro guerrilleros, entre los que estaban dos padres, fueron detenidos por su participación en el asalto a un puesto de la policía, durante el cual un suboficial y uno de los asaltantes resultaron heridos, informaron hoy las autoridades.

El asalto ocurrió en el puesto policial de la colonia Chaco, a 135 kilómetros de esta capital provincial. Después que los guerrilleros llegaron hasta el local policíaco, empezaron a disparar contra el suboficial Melquiades Acua, quien fue herido; pero un vecino llegó a ayudarlo con un fusil con el que logró herir a uno de los asaltantes en la cabeza, luego de lo cual escaparon.

Poco después, unos policías lograron capturar una camioneta en la que se encontraba el guerrillero herido. El vehículo era conducido por el padre Jean Franco Testa, párroco de una iglesia cercana. Sus dos compañeros fueron detenidos horas más tarde.

1(b) 2(b) 3(c) 4(d)

IV. San Francisco de Macorís, República Dominicana, 19 de abril. Murió esta tarde aquí el policía Burgos Santos, herido ayer durante los violentos incidentes en los que murieron dos estudiantes y más de cien personas fueron detenidas. Ayer, durante un choque entre estudiantes y policías en esta ciudad de 40,000 habitantes del norte dominicano, el estudiante Apolinar Vázquez murió de un balazo cuando asistía a una reunión en protesta por la muerte de un anunciador de radio. Horas más tarde, la policía sacó de su casa a Lorenzo Monegro, estudiante de 18 años y lo mató de un balazo, según dijo la madre del joven.

Los dos estudiantes asesinados fueron enterrados esta mañana. Los directores de varios medios informativos nacionales solicitaron al Presidente de la República y a los otros candidatos que lleguen a un acuerdo que ponga fin a la continuación del terrorismo. Desean que les ordenen a la policía y a las fuerzas armadas que respeten la libertad de reunión y de expresión.

1(c) 2(d) 3(d) 4(d)

- B. I. México, Distrito Federal. Tres hombres y dos mujeres asaltaron al chofer del taxi (placas) 19-856, Jorge Alejandro Garza Uribe. Le robaron 250 pesos, su reloj y la tarjeta de identidad y luego lo golpearon e hirieron con un (puñal).

La (denuncia) la presentó el taxista, quien dijo que en la plaza de Garibaldi fue (abordado) por cinco personas que le pidieron que las llevase a Iztapalapa. Al llegar al lugar indicado, uno de los que viajaban en el asiento trasero, le (quitó) el dinero y su reloj.

placas - (licence) plates

abordado - boarded

puñal - dagger

quitó - took away

denuncia - accusation

- II. México, Distrito Federal. El estudiante de secundaria Benjamín Pantoja Ruiz, de 20 años, quien mató de varias (puñaladas) al maestro de geografía Roberto Baranda Salcedo, fue detenido por la División de Investigaciones.

El crimen fue cometido ayer en el (domicilio) del profesor, Sur 14, número 27, Colonia Agrícola Oriental.

puñaladas - stabs
División - Division

domicilio - address;
domicile

- III. La Paz. El gobierno (desbarató) una organización clandestina que pretendía (iniciar) un movimiento de guerrilla (urbano) en la región central. El ministro del Interior, Coronel Walter Castro Avendaño, (confirmó) ayer la (captura) de cuatro miembros del "Ejército de Liberación Nacional" en el departamento de Cochabamba, luego de una reunión de gabinete, en la que informó sobre el trabajo de los agentes de seguridad para (neutralizar) la acción subversiva.

desbarató - disbanded;
broke up

confirmó - confirmed

iniciar - to initiate

captura - capture

urbano - urban

neutralizar - neutralize

- C. 1. 776 2. 8,352 3. 398 4. 13,500 5. 148
 6. 18,949 7. 632 8. 1,580 9. 7,640 10. 4,827
 11. 758 12. 2/3 13. 39 14. 1898 15. 1,786
 16. 1,472 17. 1,340 18. 38,500 19. 156
 20. 98,431 21. 3/4 22. 2,184 23. 9,340 24. 4/5
 25. 83,207

D. Guatemala. Leonel Bojorges Gallardo, ex-jefe de la Policía Nacional fue asesinado hoy por un grupo de individuos que desde un automóvil en marcha dispararon contra su vehículo, en el centro de la ciudad. Según informaron las autoridades, Bojorges Gallardo murió instantáneamente.

También pereció un joven, quien fue atropellado por el vehículo de la víctima, que sin control fue a estrellarse contra un comercio.

Óscar Saenz Arriola, acompañante de Bojorges Gallardo, resultó herido gravemente, según el informe oficial. Los asesinos escaparon a pesar de que el hecho ocurrió al lado de un cuartel de la Policía.

Bojorges Gallardo, de 45 años de edad, fue jefe de la Sección de Detectives, durante el gobierno del Presidente Arturo Arana Osorio. Al dejar su puesto, el exfuncionario fue nombrado jefe de seguridad de una fábrica de esta capital.

Guatemala. Leonel Bojorges Gallardo, former Chief of the National Police, was assassinated today by a group of men who fired at his vehicle from a moving car in the downtown area. According to the information received by the authorities, Bojorges Gallardo died instantly. A young man who was run over by the victim's uncontrolled vehicle that crashed against a store also perished. Oscar Saenz Arriola, a companion of Bojorges Gallardo, was seriously wounded, according to the official report. The assassins escaped in spite of the fact that the event occurred next to a police station. Bojorges Gallardo, 45 years of age, was Chief of the Detective Section during the government of President Arturo Arana Osorio. Upon leaving his position, the former official was named Chief of Security of a factory in this capital.

NARRATIVE

- A. 1. Tupamaro 2. decade 5. extreme 7. coordinating
 12. abundant 13. documentation 15. possibilities
 16. defined 17. ideology 18. adopting 19. Marxist
 20. Leninist 24. violence 25. explosives
 30. personalities 31. to demonstrate 34. assigned
 35. combating; fighting 37. suspension 39. initiative
 40. decisive

- B. 1. Los tupamaros han operado en el Uruguay. 2. Comenzaron a organizarse en la década de 1950. 3. Las acciones armadas comenzaron en 1963. 4. La policía descubrió un lugar clandestino con abundante documentación que indicaba la existencia de un movimiento subversivo. 5. Adaptaron la ideología marxista-leninista. 6. Robos de armas, de explosivos, de dinero, atentados, incendios, asaltos de estaciones de radio, y secuestros. 7. Secuestraban a personalidades. 8. Tenían la misión de combatir a los subversivos. 9. Declaró el Estado de Guerra Interna y suspendió las garantías individuales. 10. Sí, las operaciones de los tupamaros perdieron toda iniciativa. El gobierno logró capturar a Sendic, el supuesto líder del movimiento.

REVIEW

- A. 1. la billetera 2. robar 3. golpear 4. no hubiera 5. fue capturado 6. ha sido distribuida 7. La manifestación 8. había sido secuestrado 9. hubiera escapado 10. Se prohíbe
- B. 1. Lástima que no le hayan informado al mensajero. 2. El crimen fue cometido por el fugitivo. 3. Se fusiló a los asesinos en este país. 4. Esperaba que (Ojalá que) el Servicio de Inteligencia hubiera investigado el ataque. 5. Se prohíbe manejar por la pista de aterrizaje. 6. Deberías haber ido a la estación de policía para identificar al ladrón. 7. El funcionario había sido provocado por el reo. 8. El embajador fue secuestrado por un grupo de revolucionarios.

VOCABULARY PRACTICE

1. The work has been checked by a very capable young man.
2. The possibility exists that someone has robbed the money.
3. Why don't you better define your ideas about that matter?
4. In the 1950 decade many politicians were kidnapped by subversive groups.
5. We hope he returns safe and sound from his long excursion.
6. The violence was caused by a group of extremists.
7. It was a pity that they hadn't shown more interest in the project.
8. He doesn't think the enemy troops are prepared to fight.

FRAME 1

- A. I. San Felipe, Chile. El agente de la Central Frutícola ENAFRI de Aconcagua, don Pablo Fuchs Ser, ha entregado al coronel Horacio Bórquez Basauri un completo informe sobre las nuevas instalaciones de la planta conservera en este complejo frutícola-industrial.

Se le ha pedido a la autoridad provincial que apresure la instalación de la industria conservera de frutas.

La nueva conservera proyectada estará en condiciones de absorber 9 millones de kilos al año, lo que indudablemente será ventajoso para los productores de fruta.

En cuanto a la absorción de mano de obra, la nueva planta representaría trabajo para 200 personas, o sea, considerando cinco personas por familia, un nuevo ingreso para 1,000 habitantes de la provincia de Aconcagua.

1. He received a complete report on the new installations.
2. In San Felipe, Chile.
3. 9,000,000 kilos.
4. For fruit producers.
5. 200.

II. Saltillo, México. Para satisfacer sus propias necesidades, México deberá importar este año medio millón de toneladas de trigo, la cuarta parte de su producción, debido a que las cosechas descendieron sensiblemente porque unas cien mil hectáreas de riego que se dedicaban a ese cultivo, fueron sembradas de algodón.

El director general de agricultura de la Secretaría de Agricultura y Ganadería, doctor Nicolás Sánchez Durón, dijo que "el país debe buscar la autosuficiencia en los productos necesarios para la alimentación de sus habitantes. De otra manera, seguiremos condicionados a los constantes cambios de los mercados del exterior; por ello, algunas medidas que dejaron de tomarse en años anteriores, ahora se aplican para resolver problemas tanto a corto, como a largo plazo."

1. In order to satisfy its own needs.
2. Because cotton was grown (sown) on certain lands formerly used for wheat.
3. He belongs to the Ministry of Agriculture and Cattle.
4. Measures which they stopped taking in previous years are now being applied.

III. Veracruz, México. 145,000 pesos fueron repartidos hoy entre los empleados de la aduana que intervinieron en la confiscación de mercancías de contrabando, y que por ello se hicieron acreedores a una gratificación al hacerse el pago de los impuestos.

Periódicamente se hacen estos repartos proporcionalmente a cuantos tomen parte en las confiscaciones, como un estímulo de la Dirección General de Aduana para mejorar a sus empleados.

"La lucha contra el contrabando de drogas es implacable. Todos los días descubrimos nuevos métodos que usan los contrabandistas para pasar la droga", dijo un experto en descubrir drogas: el agente Manuel Martínez Valdez.

1. 145,000 pesos.
2. Customhouse employees.
3. Drugs.
4. An agent who is an expert in discovering drugs.

IV. México, Distrito Federal. La línea marítima alemana Hapag-Lloyd, la francesa Compagnie Generale Transatlantique, y Transportación Marítima Mexicana por parte de nuestro país, han unido sus esfuerzos para proporcionar en forma conjunta un servicio regular de salidas semanales y con itinerarios fijos.

Es así como han quedado enlazados los puertos de Veracruz, Tampico y Coatzacoalcos con los de Hamburgo, Bremen, Rotterdam, Amberes y El Havre, del viejo continente.

El servicio se presta con el nombre de Euro-Mex.

En los puertos europeos los buques de las tres empresas navieras mencionadas usan un muelle común, lo que permite un servicio eficiente y rápido.

La regularidad y frecuencia de esta nueva comunicación con Europa constituye un importante apoyo para el desarrollo del creciente intercambio comercial entre México y el norte de Europa.

1. Regular weekly departures and fixed schedules.
2. Euro-Mex.
3. The use of a common dock.
4. An important support for the development of a growing commercial interchange between Mexico and northern Europe.

B. I. México, Distrito Federal. Desde 1965, cuando se em-
prendió la tarea de dotar a México de una marina mercante, a la fecha, las unidades han pasado a ser 33, modernas y de gran calado, capacitadas para prácticamente todos los tipos de transporte de carga.

El desplazamiento conjunto de esas 33 unidades es de 320,936 toneladas, con una capacidad de carga de 260,409. El costo de las embarcaciones puede estimarse en 900 millones de pesos. La firma Transportación Marítima Mexicana ocupa a 1,600 personas, que dan servicio a las 15 rutas regulares existentes.

emprendió - undertaken

desplazamiento - displacement

dotar - equipping

toneladas - tons

mercante - merchant

estimarse - be estimated

capacitadas - equipped

firma - firm

II. Santiago de Chile. -Los servicios de inteligencia de las fuerzas armadas capturaron a 25 guerrilleros izquierdistas en una localidad agrícola al sur de Santiago, informó hoy un vocero de la agencia local de noticias "ORBE".

Atribuyó a un vocero oficial de la junta de gobierno haber dicho que los detenidos confesaron haber recibido adiestramiento guerrillero por instructores cubanos en Tucumán, Argentina.

izquierdista - leftist

confesaron - confessed

vocero - spokesman

adiestramiento - training

atribuyó - attributed

instructores - instructors

III. Caracas. -La Corporación de Los Andes ha solicitado la cantidad de setenta millones de bolívares de presupuesto para el próximo año.

Voceros del organismo de desarrollo regional señalaron que en los momentos, y a requerimiento del Ministerio de Hacienda, un grupo de técnicos encabezados por el economista Alberto Camevalli, elabora el proyecto de presupuesto.

Manifestaron igualmente que pronto y en Consejo de Ministros se estudiará el programa presupuestario de todos los organismos de desarrollo regional del país.

Corporación - Corporation

encabezados - headed

bolívares - Bolívars

economista - economist

(currency)

elabora - elaborates

organismo - organization

proyecto de - proposed

regional - regional

manifestaron - they

requerimiento - request

declared

Hacienda - Treasury

Consejo de Ministros -

técnicos - technicians

Cabinet

presupuestario - budgetary

FRAME 2

- A. I. México, Distrito Federal. Ayer empezó la primera fase del Plan Nacional de Emergencia para la Producción de Maíz y Frijol con la orden de "que sólo los caminos se queden sin sembrar."

Se ha solicitado a la Secretaría de Hacienda una inversión de cincuenta mil pesos. Celestino Salcedo Monteón, líder de la Confederación Nacional del Comercio, dijo que el plan solamente tendrá buenos resultados si las siembras se apoyan con créditos, fertilizantes, semillas, insecticidas, asistencia técnica y maquinaria.

En el plan, coordinado por la Confederación, participarán la División de Recursos Hidráulicos, Agrícolas y Ganaderos, el Departamento Agrario, y los bancos agrícola y agropecuario.

1. The first phase of the National Emergency Plan for the Production of Corn and Beans.
2. 50 thousand pesos.
3. Credit, seeds, technical assistance and machinery.
4. The Division of Hydraulic, Agricultural and Livestock resources, the Agricultural Department and the farmer's banks.

II. Montevideo. Argentina, Paraguay y Uruguay tomarán parte en la reunión de representantes de países latinoamericanos con delegados del Mercado Común Europeo, que se iniciará el lunes en Punta del Este, y revisarán la suspensión de permisos de importación de carne, decidida por Italia, Francia, Bélgica y Luxemburgo.

Esos tres países americanos, además de Brasil, tienen en el Mercado Común Europeo su principal mercado de carne.

Voceros oficiales reconocen que la reunión entre América Latina y Europa no tendrá facultades decisivas "pero que puede despejar el camino hacia una más amplia cooperación financiera y tecnológica."

1. Argentina, Paraguay and Uruguay.
2. On Monday.
3. In Punta del Este.
4. To review the suspension of permits for meat imports.
5. Because it represents their main market for meat exports.

III. México, Distrito Federal. El Distrito Federal tendrá un nuevo centro de recepción, almacenamiento y distribución de alimentos, posiblemente en San Luis Potosí, en lugar del de La Merced; y cuando se construya, la Conasupo entrará de lleno a la venta de carne y pescado.

Otras centrales similares serán edificadas poco a poco en los principales centros de consumo de todo el país, en un programa del gobierno para que el productor venda directamente al consumidor, para evitar a intermediarios que le suben el precio a los artículos de primera necesidad.

Jorge de la Vega Domínguez, director general de la Conasupo, dio esa información durante una visita que hizo a la Feria del Hogar, en el Palacio de los Deportes.

1. In San Luis Potosí. 2. Meat and fish. 3. The government. 4. Because they raise the prices of articles of basic need. 5. During a visit he made to the Home Fair, in the Sports Palace.

- B. I. Santiago de Chile. Quinientas (toneladas) de carne de caballo, adquiridas en Mazatlán, México, llegarán el jueves próximo al puerto de Valparaíso. - La carne viene (a bordo) del barco (mercante) argentino "Rio Paraná" y fue comprada por el (organismo) estatal Empresa de Comercio Agrícola. Ésta es la primera vez, en años, que Chile importa carne de caballo, la que gusta sólo a un pequeño sector de la población.

toneladas - tons

mercante - merchant

a bordo - on board

organismo - agency;
organization

II. Lima. El ejército (liberó) esta noche a un general tomado como (rehén) por campesinos que protestaron por la (carestía de la vida). En el (incidente) resultaron heridos dos trabajadores, según (precisó) el Ministerio de Información.

Las tropas liberaron al general Juan Pérez Tapia en la localidad de Pumata, a 45 kilómetros de aquí y luego (desmantelaron) las (barricadas) que (obstruían) 45 kilómetros de caminos (vecinales).

liberó - freed

desmantelaron -
dismantled

rehén - hostage

barricadas - barricades

carestía de la vida - high
cost of living

obstruían - obstructed

incidente - incident

vecinales - neighboring

precisó - specified

FRAME 3

- A. I. México, Distrito Federal. Seis empleados de la Delegación Cuauhtémoc del Distrito Federal, que se hacían pasar por inspectores, fueron llevados a un jurado popular que absolvió a tres y declaró culpables a los restantes.

Los seis mencionados eran empleados menores de la citada delegación, tres de ellos choferes, pero que se hacían pasar por inspectores para extorsionar a las mujeres de la vida galante a las que exigían dinero para permitirles libertad de acción dentro del perímetro de la citada delegación, con lo que lograban utilidades hasta de 50,000 pesos semanales, que se repartían en partes iguales.

Eduardo Bautista Martínez, Benito Díaz Cruz y Ladislao Márquez Atanasio fueron declarados culpables, ya que además de que aceptaron su responsabilidad fueron identificados por un grupo de mujeres víctimas de extorsiones.

1. Tres fueron declarados culpables.
2. Eran choferes.
3. Hasta 50,000 pesos.
4. Un grupo de mujeres (víctimas de extorsiones).

II. Buenos Aires. El ex-magistrado Jorge Vicente Quiroga, fue asesinado a balazos hoy, en plena zona céntrica de esta capital, por un comando del "Ejército Revolucionario del Pueblo." Quiroga se distinguió durante el gobierno militar pasado, por condenar a muchos guerrilleros.

El ex-magistrado se dirigía esta tarde a casa de un amigo, cuando fue alcanzado por dos individuos que viajaban en una motocicleta, los que le dispararon, huyendo luego a gran velocidad, protegidos por un automóvil.

El ex-juez fue conducido rápidamente hasta un hospital cercano, donde murió. Quiroga perteneció durante el gobierno militar del ex-Presidente Lanusse, al Fuero Antisubversivo, en el ramo penal, de la disuelta Cámara Federal. Como tal, le correspondió juzgar y condenar a gran cantidad de personas acusadas de actividades guerrilleras.

1. Un comando del "Ejército Revolucionario del Pueblo."
2. Condenaba a muchos guerrilleros.
3. A la casa de un amigo.
4. En un hospital.

III. Ciudad Juárez, Chihuahua. Durante tres días, productores de algodón del Valle de Juárez ocuparon las oficinas del Banco Agropecuario del Norte en esta ciudad para protestar porque dicha institución vendió su producto al precio del año pasado, inferior en más de 100 pesos la tonelada con respecto al que rige ahora.

Los descontentos abandonaron el local a las 5 de la mañana, luego de llegar a un acuerdo con el banco, que se compromete a pagarles al precio del año anterior, pero sin descuentos por mala calidad de la fibra o por basura.

Los más afectados fueron 25 productores, cuyas tierras están en la margen del río Bravo, entre esta ciudad y Porvenir.

El precio a que se cotizaba el algodón el año anterior era de 645 pesos la tonelada.

1. Los productores de algodón del Valle de Juárez.
2. Para protestar porque el banco vendió su producto al precio del año anterior.
3. A las cinco de la mañana.
4. Valía 645 pesos.

B. I. 15; 1974; América Latina; 6,8; 1972; 6,9; 1968; Banco Interamericano de Desarrollo; 6,2; 4,5.

II. Lima; 21; Minero-Perú; Finlandia; 70,000; 80,000; 1975; Minero-Perú.

III. Asunción; Argentina; Paraguay; 40,400,000; Brazil; 28,300,000; Delfín Ugarte Centurión; 41,900,000; 18,700,000; 10,700,000.

C. 1. 3,000 2. 2,338 3. 78,457 4. 971 5. 33,645
6. 15 7. 7,091 8. 15,500 9. 8,143 10. 1933-1942
11. 14,450,000 12. 10,360,000 13. 12-1492 14. 32,460
15. 20,902 16. 5,400 17. 10,890,432 18. 2/3
19. 5,460 20. 8,888

D. (Gist)

Un consejero comercial-australiano, Roy Barchmom, dijo que la cerámica mexicana podría tener gran demanda en su país a pesar de que Australia importa mucha cerámica del Japón. Ahora México exporta ron, vidrio y otros productos a Australia, mientras que de allí importa lana, minerales y maquinaria industrial. Ambos países están interesados en ganar mercados mundiales para sus manufacturas.

NARRATIVE

A. 1. transformation 2. dominated 3. metallurgic
6. primary 9. benefit
11. formation 12. capital 13. contribution
14. decisive 15. stimulate 16. limitation 18. complex
19. intermediate 20. expansion 21. utilization
24. affects 28. dinamic 29. apathy 31. coherently
32. instruments 33. aspirations 34. reform
35. assignation 36. continuation 37. existence
38. monopolies 39. oligopolies 40. protection
41. balance 42. inflation 44. discrimination
47. tendencias 52. modification 53. motivations
54. attitudes 56. structure 57. concentration

58. persist 59. reveal 60. tensions 62. generaliza-
tion 64. affirm 65. subsists 66. potential
69. motivate 71. to appreciate 73. fundamental

- B. 1. Los productos de las industrias petrolífera, meta-
lúrgica, mecánica y química. 2. Crece lentamente (en
relación con la de los productos de las industrias men-
cionadas). 3. Deben seguir una política que se enfoque
en beneficio de las grandes mayorías de bajos ingresos.
4. El gobierno (estado). 5. La existencia de monopolios
y oligopolios, protección excesiva, crisis de la balanza
de pagos, inflación y políticas económicas en continuo
estado de emergencia. 6. Se necesita una planificación
eficaz que requiere una modificación de motivaciones y
de actitudes de las clases dirigentes. 7. Se revela la
concentración del ingreso y del poder y las grandes
diferencias de ingreso y poder. 8. América Latina debe-
ría tomar parte activa en la revolución tecnológica del
mundo moderno. 9. El primer requisito es la existencia
de una estructura social capaz de motivar y de preparar
al pueblo. 10. El problema de la demanda, el problema
de la formación de capital, el problema en la asignación
de los recursos y el problema de la estructura social y
política.

REVIEW

- A. 1. reconocer 2. Quedé mal con ella 3. familiarizarse
4. hablemos en serio 5. los peritos 6. se opusieron
7. el patrocinio 8. charlando 9. no se preocupa mucho
por 10. Le negaron
- B. 1. Dudaba que su primo había estado dándoles de comer a
los caballos. 2. Me hablaron como si nunca hubiera
vivido en una granja. 3. Esta vez tenemos que ser puntua-
les porque el tren sale a las cuatro en punto. 4. Se re-
unieron de nuevo para discutir el pedido presidencial.
5. Después de haber leído el reglamento, decidimos soli-
citar un préstamo. 6. Por favor, no hables en broma
acerca de ese asunto. 7. El abogado exigió que se le
permitiera hablar al prisionero. 8. Está soñando si cree
que me voy a aprender de memoria todo eso.

VOCABULARY PRACTICE

1. During the maneuvers you will face some very dangerous
situations. 2. They are not going to be affected by the
change in the system. 3. In two years the investment
tripled. 4. They need to make a study to appreciate the
situation. 5. The government is taking certain measures
to fight the unemployment problem. 6. Therefore, they'll
have to define their ideas before the assembly 7. They
told me that the attitude of the new director had surprised

them. 8. Mr. Rojas prepared a brief commentary about the economy. 9. Tomorrow we'll do a brief review of the last three lessons.

FRAME 1

- A. I. Caracas. Los directores de las Cámaras de Radio y de Televisión presentaron ayer un plan al Presidente de la República, Carlos Andrés Pérez, en relación con el proyecto de ley que está creando el Consejo Nacional de la Cultura - CONAC.

Pablo Sosa, presidente de la Cámara de Radio, informó a los periodistas que la reunión con el Presidente "fue muy positiva" y anunció que realizará reuniones con el grupo de la prensa.

El Presidente Pérez en conversación con los radio-difusores mencionó la campaña de radio contra la ley del CONAC, pero prometió que esa ley, que tanto preocupa a los empleados de la radio y la televisión, así como a la prensa escrita, no será aprobada sin antes ser revisada y corregida.

1(d) 2(c) 3(b)

- II. San José. "Lo que se pretende es controlar, por medio de la ley, la radio y la televisión, para ponerlas al servicio de la cultura del país," expresó el diputado Rafael Ángel Rojas, durante una mesa redonda que se llevó a cabo anoche en el Hotel Costa Rica, organizada por el Centro Internacional de Ejecutivos. Agregó que con este proyecto, el cual se encuentra ahora ante la Asamblea Legislativa, se intenta acabar en nuestro país con los programas de crímenes y novelas "que traen perjuicios al desarrollo económico porque crean conductas de consumo inconvenientes."

El licenciado Rojas dijo que el Estado podría regular y orientar la programación con una máxima participación de un 51 por ciento. Las empresas privadas, en cambio, se encargarán de llevar la cultura al pueblo y de mejorar sus programas. Desea, a la vez, que se garantice la libre expresión de pensamiento.

El señor José Joaquín Ortiz expresó que "lo que debemos hacer es fomentar las cosas buenas que tenemos y corregir las malas, pero sin aceptar la influencia de otros países. Sintámonos felices de ser costarricenses." Esto lo dijo al referirse a los programas de radio y televisión europeos.

1(b) 2(a) 3(b) 4(d)

III. La Paz. La prensa boliviana sugirió hoy que se suspendieran las relaciones con Chile, como consecuencia de las órdenes de Santiago que advierten de severos castigos contra aquellos que den transferencias territoriales a otros países.

Todos los diarios locales están de acuerdo en que el gobierno del general Augusto Pinochet no está respondiendo "a la buena fe del pueblo boliviano" que aceptó la reanudación de relaciones, el 8 de febrero pasado, principalmente para negociar la salida marítima.

Muchos bolivianos creen que sólo Chile puede encontrarle una solución al problema de la salida al mar de Bolivia, porque sus territorios quedaron en poder de los chilenos después de la guerra del Pacífico en 1879.

El diario boliviano "Los Tiempos", de Cochabamba dice que el gobierno deberá tomar una actitud decisiva y definitiva. Con esto quieren decir que se deberían volver a romper las relaciones con Chile.

1(a) 2(c) 3(b)

B. I. Lima. El canciller de Paraguay, Raúl Sopena Pastor, declaró aquí que su país es partidario de la intervención de todas las naciones en el seno de la Organización de Estados Americanos. Sin embargo afirmó que su país no restablecerá relaciones diplomáticas con Cuba. Sopena Pastor agregó que en Paraguay existe un total desacuerdo en cuanto a separar a los Estados Unidos del sistema interamericano.

canciller - chancellor;
Minister of Foreign
Relations

desacuerdo - dis-
agreement

intervención - participation

en cuanto a - as far as

seno - bosom (figurative:
heart)

separar - separating

afirmó - affirmed

interamericano -
inter-American

restablecerá - will
reestablish

II. La Paz. El ex-presidente Victor Paz Estenssoro fue expulsado hoy de Bolivia y desterrado a Paraguay, junto con 5 de sus más inmediatos colaboradores, tras ser acusado de "desviacionismo ideológico" y de contactos con grupos de extrema izquierda. Paz fue el principal soporte político que hizo posible el golpe militar encabezado por el coronel Hugo Bánzer.

expulsado - expelled

acusado - accused

desterrado - exiled

desviacionismo -
deviationism

inmediatos - close

ideológico - ideological

colaboradores -
collaborators

soporte - support

tras - after

encabezado - headed

III. Bogotá. El diplomático ecuatoriano Renato Letelier Gald estuvo en el aeropuerto de Bogotá, en viaje hacia su país, después de haber presidido en Washington una reunión del Consejo Interamericano de la Alianza para el Progreso.

Respecto a la política de su país hacia Cuba, el canciller expresó que "mientras Castro no cese de exportar su revolución, no podremos restablecer relaciones diplomáticas".

presidido - presided

respecto a - with respect
to

Consejo - Council

cese - cease

Alianza - alliance

FRAME 2

A. I. Jinotega, Nicaragua. Los comerciantes de esta ciudad dieron los primeros pasos para organizarse. La primera reunión se celebró en casa del señor Isidro León York, con asistencia de delegados de Occidente.

Los comerciantes al unirse tendrán mucho éxito, puesto que sin duda alguna sabrán hacer frente común a las injusticias que contra ellos se cometen, serán firmes defensores de sus intereses y lucharán contra ciertos impuestos injustos.

Solamente unidos podrán recibir el apoyo del gobierno, proteger sus intereses, y evitar los grandes aumentos de precios causados por los elevados impuestos.

Los comerciantes sabrán crear condiciones para enfrentarse con los serios problemas que les perjudican.

1. Tuvo lugar en casa del señor Isidro León York.
2. Sus intereses
3. Contra ciertos impuestos (injustos).
4. Podrán recibir el apoyo del gobierno, proteger sus intereses y evitar los grandes aumentos de precios causados por los elevados impuestos.

II. Managua. El Comité de Alto Nivel que trabaja en el perfeccionamiento del Mercado Común Centroamericano se reunirá nuevamente el próximo doce de noviembre en Guatemala, se informó aquí.

El representante presidencial de Nicaragua ante este organismo, Roberto Solórzano Marín, recibió invitación por telegrama para asistir a la nueva reunión.

En esta nueva sesión los miembros continuarán discutiendo los trabajos relativos a la reorganización que han venido realizando hasta la fecha actual.

Se cree aquí que esta nueva reunión tiene su origen en uno de los acuerdos a que llegaron los Jefes de Estado de Centroamérica que se reunieron en Guatemala a fines de octubre.

1. Se reunirá en Guatemala el próximo doce de noviembre
2. Porque recibió una invitación por telegrama.
3. Han estado discutiendo los trabajos relativos a la reorganización.
4. Parece tener su origen en uno de los acuerdos a que llegaron los Jefes de Estado de Centroamérica (que se reunieron en Guatemala a fines de octubre.)

III. Viña del Mar, Chile. El comandante en jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, almirante José T. Merino, inauguró el Seminario Internacional sobre el Pacífico Sur, al que asisten representantes de Bolivia, Perú, Chile, así como delegados de importantes centros universitarios de Australia y Canadá.

El almirante Merino señaló la importancia de la reunión diciendo que es especialmente importante si se toma en cuenta la política exterior chilena de "continuación y reafirmación de sus relaciones con los países del océano más amplio del mundo."

Mencionó a continuación las diversas materias que serán tema de discusión en el seminario: los derechos del mar, la explotación y conservación de las riquezas marítimas, la defensa del océano, "particularmente en lo que se relaciona con los experimentos nucleares y el estudio de estructuras jurídicas y políticas más adecuadas para las naciones que tienen orillas en el Pacífico", agregó Merino.

1. Es un almirante y el comandante en jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno. 2. Personas de Bolivia, Perú, Chile, Australia y Canadá. 3. Dijo que es especialmente importante si se toma en cuenta la política exterior chilena (de continuación y reafirmación de sus relaciones con los países del océano Pacífico.) 4. Se discutirán: los derechos del mar, la explotación y la conservación de las riquezas marítimas, y la defensa del mar.

B. I. México, Distrito Federal. El secretario general de la Confederación Nacional Campesina, diputado Celestino Salcedo Monteón, pidió ayer al Presidente de la República que el Fondo Nacional de Fomento Ejidal se convierta en una financiera de los campesinos, que sea el mecanismo especializado dentro del sistema de la Banca Oficial Agropecuaria.

La petición le fue formulada al Primer Mandatario en el acto agrario que se efectuó en el Palacio de Bellas Artes.

Confederación - Con-
federation
Fomento - Development
Ejidal - pertaining to
the "ejido", common
land
financiera - financier
mecanismo - mechanism
especializado - specialized
dentro del - within the

Banca - Bank
Agropecuaria - Farm
formulada - formulated
Primer Mandatario -
Head of the govern-
ment
agrario - agrarian
se efectuó - took
place
Bellas Artes - Fine
Arts

II. Tegucigalpa. El director del Instituto Nacional Agrario, Virgilio Madrid, instó a los grupos campesinos que se lanzaron a la ocupación de tierras a sujetarse a la ley y reiteró la decisión del gobierno de realizar la reforma agraria.

Madrid, en declaraciones de prensa, destacó que las invasiones de tierras están proscriptas por la ley y por lo tanto se conminará a los grupos campesinos para que desalojen los predios ocupados en forma pacífica y sin necesidad de la intervención de la fuerza pública.

instó - urged

proscriptas - outlawed

se lanzaron - hurled
themselves; rushed

por lo tanto - therefore

sujetarse - subject
themselves; to
adhere

conminará - will be
warned

reiteró - repeated

desalojen - leave; move
out of

reforma - reform

predios - properties

declaraciones -
statements

pacífica - peaceful

destacó - pointed out

intervención - inter-
vention

III. Bogotá. Las exportaciones colombianas en los diez primeros meses de 1975 incrementaron en un treinta por ciento en comparación a 1974, anunciaron fuentes oficiales hoy aquí.

El Instituto de Comercio Exterior precisó que las exportaciones en el período bajo revista superaron en 371.282 toneladas a las del lapso correspondiente del año anterior.

incrementaron -
increased

superaron - surpassed

comparación - com-
parison

toneladas - tons

fuentes - sources

lapso - lapse

precisó - specified

correspondiente - corres-
ponding

revista - review

- A. I. México, Distrito Federal. Para la mejor solución de los conflictos mundiales, "los políticos y gobernantes deberían escuchar más a los científicos, porque siempre hay distintas posibilidades de resolver cualquier problema y, científicamente, no se debe adoptar una sola vía de solución", dijo ayer el Premio Nobel de Medicina, Doctor Ulf von Euler. El profesor en Fisiología agregó: "Si las demás personas tuvieran la forma de observar que tienen los científicos, de aceptar las diversas posibilidades como hipótesis de trabajo, sería una manera razonable de analizar los problemas y buscarles solución correcta".

Agregó el doctor que para evitar la violencia humana es necesario que en vez de ayudar a controlar a la gente, debemos lograr que el individuo se haga responsable de sí mismo.

1(c) 2(b) 3(c) 4(d)

- II. Santo Domingo. Los partidos políticos de oposición acusaron hoy a altos jefes militares de "interferir abiertamente en la campaña electoral." Sin embargo, el ministro de las Fuerzas Armadas, contralmirante Ramón Emilio Jiménez, dijo que las acusaciones no eran ciertas.

Las fuerzas de oposición protestaron hoy en la jefatura militar por las actividades políticas de altos jefes militares, por violación de la constitución, que no les permite participar en esas discusiones. Igualmente, denunciaron "los atropellos contra los líderes y simpatizantes del acuerdo de Santiago."

1(c) 2(d) 3(a) 4(b)

- III. Washington. Perú acusó hoy a los Estados Unidos de negarse a apoyar a América Latina de la misma manera que apoya a otros países y de revivir el viejo concepto de la soberanía absoluta que ya no existe como tal en el derecho internacional moderno, en el que cada estado abandona algo de su propia soberanía para la cooperación internacional.

Estas ideas fueron expresadas por Luis Alvarado, embajador de Perú ante la Organización de Estados Americanos, durante la junta de la Subcomisión

Político-Jurídica de la Comisión de Reforma del Sistema Interamericano, y en el momento en que los Estados Unidos expresó su oposición a un cambio a la Carta de la Organización de Estados Americanos, apoyado unánimemente por los latinoamericanos.

1(b) 2(a) 3(c) 4(d)

- B. I. Santa Marta. El destierro del jefe revolucionario Pedro Rivera Betancourt lo hicieron sólo pocos días después de una entrevista que sostuvo con el presidente Ricardo Labarca y la cual muchos consideran en esta capital como el último intento de reconciliación entre las dos principales cabezas del golpe de estado que derrocó en 1971 al gobierno del doctor Fernando Lara.

destierro - exile

intento - attempt, intent

revolucionario -
revolutionary

reconciliación - recon-
ciliation

sostuvo - held

derrocó - overthrew

- II. Manquehue. Un comunicado del Ministerio del Interior de Puerto Arenas acusó hoy al jefe del Partido Republicano, Miguel Angel Ferrer, de apartarse de la esencia del movimiento que derrocó al gobierno popular democrático del gobernador Juan José Santa María.

comunicado - communiqué

apartarse - turning away

acusó - accused

esencia - essence

- III. Caracas. El ministro uruguayo declaró durante su visita a este país, que Uruguay acatará las disposiciones de la OEA, pero que nadie les podrá obligar a mantener relaciones con Cuba. Sobre los países que han reanudado sus relaciones con Cuba, el diplomático fue conciso en su declaración, "Respeto su posición, aunque no estamos de acuerdo".

acatará - will observe,
will obey

conciso - concise

disposiciones - reso-
lutions

declaración - declaration

reanudado - resumed,
renewed

- C. 1. 18:45 2. 1958 3. 21,000 4. 1,500,000
 5. 14,000 6. 1783 7. 11,420 8. 716,000
 9. 694 10. 72,936 11. 16-38-72 12. 14,870
 13. 849 14. 982-50 15. 68 16. 13:50 17. 312
 18. 12,820 19. 1,450 20. 1,700,000

- D. Santiago de Chile. Three Catholic priests expressed in a document their concern regarding the future of the Chilean farmers. According to the document, the farmers children can't continue their studies; many leave for the city and accept very poor jobs.

The present government is mentioned when the priests state that the junta contradicts itself when it says noone should be persecuted for his ideas.

NARRATIVE

- A. 1. Resurgence 2. Aligned 3. Alliance 4. Boycott
 5. Petroleum 6. equilibrium; balance 7. primacy
 9. alignment 10. pentagonal 14. global 15.
 immense 18. incipient 21. retention; withholding
 22. eventual 23. debilitate; weaken 24. paralyze
 25. notable 27. Argelian 28. utilized 30.
 benefit 31. concession 35. vital 37. producers
 39. shah 40. pole 43. specifically 45. inevi-
 table 46. reductions 47. providers 48. ideo-
 logical 49. coincided 50. restricting
 51. structure 53. logic 54. susceptible 55.
 retaining 57. constitute 59. compromising 60.
 neutrality 62. restriction 65. unison 67. per-
 turb; interrupt 68. multiple 69. compromises
 71. segment 72. planet

- B. 1. Cinco grupos: Los Estados Unidos, Rusia, la Comunidad Europea, China y Japón. 2. Que las naciones subdesarrolladas no alineadas están surgiendo como una efectiva fuerza global. 3. La calificó como "la bomba atómica del Tercer Mundo." 4. La de la retención de algunas materias primas claves. 5. Les permite nacionalizar cualquiera concesión extranjera. 6. Están de acuerdo en que toda la riqueza natural de un país le pertenece a ese país. 7. Porque políticamente están situados en polos opuestos. 8. En restringir las exportaciones si la actual estructura favorable de precios amenaza con fracasar. 9. La ley de la oferta y la demanda. 10. Que por razón de sus múltiples compromisos sociales consigo mismas constituyan el segmento subdesarrollado del planeta. 11. Les propone que acuerden actuar al unísono. 12. (open)

REVIEW

- A. 1. en el cual (que) 2. publicara 3. hubieran convencido - habrían negociado 4. nos invadieran 5. de antemano 6. lo cual 7. cuyos 8. patrocinaría 9. un compañero de cuarto 10. chistes
- B. 1. Procedió con mucho cuidado lo cual agradó a los funcionarios. 2. Si hubiera visto el letrero, no habría violado la ley. 3. Publicaron el panfleto, en el cual se describen las violaciones. 4. Muchas naciones latinoamericanas criticaron a los Estados Unidos por enviar espías al extranjero. 5. El Secretario del Estado no habría firmado el tratado secreto hasta que lo hubiera consultado con el Presidente. 6. En la ceremonia del viernes pasado nuestro jefe fue premiado por sus esfuerzos. 7. Después que el enemigo se rindió, sus hombres dejaron de disparar. 8. Los refugiados cuyas familias viven en este país se han asilado en nuestra embajada.

VOCABULARY PRACTICE

1. At the beginning we didn't know what to do to get in touch with him.
2. I doubt the longshoremen need to use the imported equipment.
3. An electric plant will be built for the benefit of the farmer population.
4. Because of the numerous disagreements Congress didn't approve the treaty.
5. I received the article which deals with the supply and demand of copper.
6. Sugar and coffee constitute 80% of the export products.
7. The workers complained because they couldn't support their families with the salaries they received.
8. In the editorial a study is made of the social structure of the country.
9. Didn't I tell you that his efforts to negotiate with the union would fail?

FRAME 1

- A. I. Lima. Edgardo Mercado Jarrín, primer ministro de guerra y comandante general del ejército peruano, volvió a negar hoy que hubiera técnicos militares soviéticos en Perú. "Lo único que puedo decir es que no son ciertas las versiones de la prensa que hay técnicos militares en el país", declaró Mercado Jarrín. En Washington, la inteligencia militar dijo que técnicos soviéticos habían llegado a Perú para darles entrenamiento a soldados en el uso de tanques medianos T-55 comprados a la Unión Soviética el año pasado.

Agregaron que no estaban seguros acerca del número de tanques y técnicos que llegaron a Perú.

1. Del Perú. 2. Negó que hubiera técnicos militares (soviéticos). 3. Para el entrenamiento en el uso de tanques (medianos T-55). 4. Del número de tanques y técnicos (que llegaron a Perú).

- II. Santiago de Chile. El gobernador militar chileno reconoció hoy la existencia de guerrillas en la provincia de Talca, a 265 kilómetros al sur de esta capital. Los extremistas fueron descubiertos, y un grupo está detenido como consecuencia de la investigación que se había realizado para encontrar a los culpables de la muerte del capitán del Ejército Osvaldo Heider.

Encontraron al capitán Heider muerto hace diez días en el interior de un vehículo militar. El Ejército dijo que Heider fue ejecutado por guerrilleros cuando investigaba una importación ilegal de armas de Argentina.

En Concepción, el jefe de la junta militar, Augusto Pinochet, declaró que las fuerzas armadas controlan la situación en Talca.

Ayer en Argentina las autoridades dijeron que un comando de guerrilleros izquierdistas había entrado a Chile y sostuvo una batalla con la policía militar chilena, la cual capturó y fusiló a cinco izquierdistas.

1. En la provincia de Talca. 2. A 265 (kilómetros). 3. En el interior de un vehículo militar. 4. Unos guerrilleros. 5. En Chile.

III. Santo Domingo. Fuerzas especiales de la policía ganaron una batalla contra miembros de un comando subversivo en un sector residencial de la zona suroeste de esta ciudad, muriendo en la acción un agente y dos extremistas.

Un policía dijo que el líder de la organización extremista "Los Trinitarios," Guillermo Rubirosa Fermín, logró escapar en medio de la batalla. Las autoridades han ofrecido 10,000 dólares al que lo capture.

El coronel Caonabo Reynoso del Rosario dijo que en operación se le dió un duro golpe al grupo izquierdista, el cual es responsable de numerosos asaltos bancarios, asesinatos y otros crímenes.

Por lo menos ocho personas, algunas de las cuales se cree son miembros de "Los Trinitarios" fueron arrestadas por la policía. Un policía que tomó parte en la batalla dijo que desde una casa sitiada por la policía se lanzó una granada contra una patrulla de policías, resultando muerto un agente. En la batalla que comenzó entonces, cayó uno de los extremistas y media hora después el segundo.

1. Los Trinitarios, (un comando subversivo).
2. Dijo que logró escapar en medio de la batalla.
3. De (numerosos) asaltos bancarios, asesinatos y otros crímenes.
4. Una granada.
5. Comenzó una batalla (en la que cayeron dos extremistas).

B. I. Buenos Aires. El nuevo avión de apoyo argentino está casi listo para entrar en producción. El 1A58 Pucará fue desarrollado por la Fábrica Militar de Aviones. Tres prototipos han sido sometidos a intensas pruebas de vuelo. Uno de los prototipos está equipado con dos turbohélices TPE 331. Los otros dos están equipados con el motor Turbomeca Astazou XVIG de 1000 caballos de fuerza.

prototipos - prototypes

equipado - equipped

sometidos - subjected

turbohélices - turboprops

intensas - intense

II. Cuba ha introducido en sus fuerzas terrestres el cañón de campaña M46 soviético de 130 milímetros. El cañón tiene un alcance máximo de 27 kilómetros, una cadencia de tiro de cinco a seis proyectiles por minuto, y pesa 8,45 toneladas. El vehículo (a oruga) ATS 59 soviético es usado para halar el cañón.

soviético - Soviet

toneladas - tons

milímetros - milli-
meters

a oruga - tracked

cadence - rate; cadence

halar - to haul; to pull

tiro - fire; shot

III. España está buscando ayuda de Francia para mejorar su capacidad de blindaje. Las fuerzas armadas españolas tienen actualmente 200 tanques AMX30 franceses y desean 400 más. Además, España quiere comprar o producir bajo licencia de Francia unos 6,000 vehículos militares a oruga. Estos vehículos ligeros y medianos serán usados principalmente como transportes de personal.

El AMX30 desarrollado en 1961, es el tanque de combate europeo más ligero en servicio, pesando un poco menos de 40 toneladas.

blindaje - armor

medianos - medium

ligeros - light

FRAME 2

A. I. En marzo de 1972, la Fuerza Aérea de Colombia anunció planes para comprar los primeros tres cazas a chorro supersónicos "Mirage" a un costo de 31 millones de dólares. La información militar indica que la Fuerza Aérea venezolana ha hecho un pedido por quince aviones del mismo tipo. Colombia también ha pedido 10 helicópteros UH1 de los EE.UU. El Ejército colombiano ha adquirido nuevos fusiles alemanes, y la Armada ha ordenado 2 submarinos alemanes.

El Ministerio de Defensa de Colombia espera recibir estos pedidos lo más pronto posible para comenzar el entrenamiento necesario de sus soldados con el nuevo equipo. Declaró también que todo este entrenamiento y equipo es carísimo, pero necesario para la defensa y seguridad del país.

1(c) 2(a) 3(d) 4(b)

II. Brasilia. La armada brasileña ha completado negociaciones para la compra de dos dragaminas de la República Federal de Alemania y un destructor y submarino de los Estados Unidos.

Los dragaminas son buques de madera casi inmunes a las minas magnéticas o acústicas. El Brasil ya tiene cuatro de estas embarcaciones, cada una de las cuales cuesta 7 millones.

La compra del submarino norteamericano traerá el total de la flota submarina brasileña a siete, todos con armamento convencional.

El destructor será el tercero comprado de los Estados Unidos en los últimos dos años.

El Brasil ha querido aumentar su potencia naval debido al extenso territorio en la costa oriental que limita con el mar. El nuevo equipo agregado a la armada brasileña indica que el Brasil no desea encontrarse en ninguna situación seria sin estar preparado.

1(b) 2(a) 3(d) 4(b)

III. Tucumán, Argentina. Un avión Hércules C-130 de la Fuerza Aérea argentina que transportaba 114 policías de frontera explotó y se incendió este mediodía cuando se disponía a despegar del aeropuerto de esta ciudad, a 1,400 kilómetros de Buenos Aires. El general de la Fuerza Aérea argentina en Buenos Aires informó en la noche que cuatro agentes resultaron muertos y otros 25 heridos, algunos gravemente.

El Ejército atribuyó el hecho a guerrilleros que colocaron explosivos debajo de la pista, en el alcantarillado.

El avión tomaba velocidad en la pista cuando se produjo la explosión a unos 20 metros delante del aparato. Hubo entonces explosiones en el avión, el cual se partió en dos e inmediatamente se incendió. Algunos ocupantes lograron escapar.

1(d) 2(c) 3(a) 4(c)

B. I. La limitación más importante de una operación anfibia es la necesidad de desarrollar el poder combativo en tierra partiendo de un cero inicial hasta alcanzar la máxima potencia coordinada de ataque en la conquista de los objetivos finales. En la fase inicial de desembarco las fuerzas terrestres requerirán en consecuencia un máximo apoyo de las fuerzas navales. Una vez en la costa, la fuerza de desembarco se regirá por los principios y procedimientos aplicables al combate terrestre normal.

<u>limitación</u> - limitation	<u>se regirá</u> - will be guided; will be governed
<u>combativo</u> - fighting; combative	<u>procedimientos</u> - procedures
<u>conquista</u> - conquest	<u>aplicables</u> - applicable
<u>en consecuencia</u> - consequently	

II. Las fuerzas terrestres soviéticas le dan mucha importancia al entrenamiento de combate nocturno. Esta es una parte esencial del entrenamiento de combate general, tanto individual como de unidad.

El entrenamiento nocturno individual incluye: lectura y estudio de mapas; apreciación de distancias de noche por sonido; reconocimiento y selección de puntos de orientación; entrenamiento de choferes de camiones y tanques; tiro; entrenamiento en el uso de medios de observación; explotación de la iluminación artificial por fusileros individuales; y facilitación de orientación mediante ayudas agregadas a los tanques.

<u>nocturno</u> - night	<u>explotación</u> - operation
<u>apreciación</u> - estimation	<u>iluminación</u> - illumination
<u>sonido</u> - sound	<u>artificial</u> - artificial
<u>reconocimiento</u> - recon- naissance	<u>fusileros</u> - riflemen
<u>selección</u> - selection	<u>facilitación</u> - facilitation
<u>observación</u> - obser- vation	<u>mediante</u> - by means of

III. Quizás lo que depende más directamente de las condiciones meteorológicas que cualquier otra función del combate terrestre es la inteligencia. El campo de batalla debe ser observado tanto desde el aire como desde la tierra para poder obtener una información precisa sobre las posiciones y efectivos del enemigo. El medio más eficaz de conducir una vigilancia en el campo de batalla continúa siendo el visual, ejecutado por tales unidades como el reconocimiento aéreo y patrullas de reconocimiento terrestre.

depende - depends

eficaz - effective

precisa - precise

vigilancia - vigilance

efectivos - troops;
effectives

visual - visual

FRAME 3

A. I. Montevideo. Ayer por la mañana cayó detenido el llamado líder del movimiento tupamaro, Raúl Sendic Antonaccio al ser herido en una batalla con las autoridades. Se podría decir que las autoridades están en vías de ganar una importante batalla contra la subversión en el campo militar. Sin embargo, la guerra no ha terminado todavía. Las operaciones tácticas no son más que la aplicación del poder del Estado en un solo campo: el militar. Pero la subversión se manifiesta también en otras áreas: la social, la económica y la política. Sólo el futuro dirá qué nuevas formas de combatir las actividades subversivas empleará el gobierno en esas áreas.

1. He is the leader of the Tupamaro subversive group (in Uruguay). 2. After being wounded in a battle with the authorities. 3. In the military field. 4. In the social, economic and political areas.

II. Temuco, Chile. A las 11 horas del jueves último se llevó a cabo en el patio principal del Grupo No. 3 de Helicópteros de la Fuerza Aérea de Chile, en Temuco, el cambio de poder de esa importante entidad.

El comandante del grupo, Andrés Pacheco Cárdenas, ascendido a coronel de aviación, hizo entrega del poder de la base aérea al comandante de grupo Vicente Rodríguez Bustos. La ceremonia militar fue presidida por el general de brigada aérea Juan Soler Manfredini, quien vino expresamente desde su base en Puerto Montt para officiar en la entrega. Al terminar la ceremonia

fue servido un coctel en el Casino de Oficiales del Grupo No. 3, oportunidad en la cual el coronel Andrés Pacheco habló del alto grado de profesionalismo de los oficiales de la base, y de la responsabilidad y sacrificio demostrado por los oficiales de la Fuerza Aérea de Chile en Temuco.

1. In the Air Force Helicopters Group Number 3.
2. He was promoted to (Air Force) colonel.
3. General Manfredini came from his base in Puerto Montt.
4. A high degree of professionalism.

III. Managua. El Ministro de Defensa, coronel Heberto Sánchez, a preguntas de "La Prensa", dijo que no es cierto que Nicaragua en estos días haya comprado aviones de "despegue corto" al gobierno de Israel.

Hace tres años Nicaragua le compró a Israel un avión tipo Medivac, dijo el coronel Sánchez.

"Hay otras necesidades más importantes en los que el país tiene que utilizar su dinero y no en aviones", dijo el Ministro de Defensa.

Los aviones de despegue corto aterrizan en campos de aterrizaje medianos.

1. Nicaragua's Minister of Defense.
2. Short take-off airplanes.
3. They purchased a Medivac-type plane from Israel.
4. For more important needs.

B. I. La Armada polaca usa ahora un nuevo tipo de lancha de desembarco. Tiene unos 17 metros de largo y cuatro de ancho. Acomoda a bordo entre 15 y 25 soldados de infantería de marina con su equipo.

Estas embarcaciones se pueden usar para misiones comando ya que no pueden ser reconocidas por su construcción como buques de combate. Se pueden confundir con embarcaciones civiles tales como guardacostas, botes de señales y brulotes.

polaca - Polish

confundir - confused

lancha - barge

guardacostas - coast guard

acomoda - it accomodates

brulotes - fire ships

comando - command

II. Madrid. Las fuerzas de España destacadas en el Sahara Español han recibido órdenes de no permitir que la columna de 350.000 civiles marroquíes, que está encabezada por el Rey Hassan II supere una línea defensiva que se erigirá a unos 40 kilómetros de la frontera con Marruecos, según dijeron fuentes militares.

Las fuentes agregaron que la ciudad de El Aaiún, capital del Sahara Español, ha sido confiada a la custodia de la policía mientras las tropas de la guarnición local eran trasladadas a la frontera con Marruecos.

destacadas - detailed
marroquíes - Moroccan
encabezada - headed

fuentes - sources
confiada - entrusted

supere - will overcome;
 will conquer

custodia - custody

defensiva - defensive

guarnición - garrison

erigirá - will be
 established

III. Se están construyendo cinco modelos del Radar Localizador de Morteros bajo un contrato de 8,5 millones de dólares otorgado recientemente por el mando electrónico del Ejército de Estado Unidos. El nuevo sistema satisfará un requisito crítico del Ejército para localizar las posiciones de morteros enemigas al primer disparo. Este sistema es complicado por el alto nivel de interferencia causada por mal tiempo, señales terrestres, aves e insectos que aparecen en las pantallas de los radares, interferencia enemiga, y rociadas a ráfaga enemigas de gran intensidad.

Localizador - Locating

aves - birds

otorgado - granted

insectos - insects

satisfará - will
 satisfy

rociadas a ráfaga -
 bursts (of automatic
 weapons)

crítico - critical

intensidad - intensity

localizar - locate

- C. 1. 15,780 2. 15-72-53 3. 5,824 4. 1,358,000
 5. 7,000 6. 11,768 7. 3,195 8. 397 9. 1872
 10. 89,970 11. 13,176 12. 98,366 13. 7,600
 14. 550 15. 3,862 16. 22,780 17. 4,800
 18. 9,566 19. 1,400 20. 12,300

D. En recientes ejercicios de la OTAN, helicópteros de los Estados Unidos, Canadá y Alemania lograron un récord impresionante como "destructores de tanques."

En las pruebas se utilizaron armas antiaéreas y tanques Leopard contra helicópteros en situaciones de combate tales como defensa de zonas, penetraciones, y asaltos terrestres.

Aunque el grupo de tanques y armas antiaéreas derribaron 14 helicópteros, los helicópteros destruyeron 167 tanques y 29 armas antiaéreas.

Los impactos se atribuyeron al uso de rayos láser, los cuales accionaron bombas fumígenas agregadas a los blancos.

In recent Nato exercises, helicopters from the U.S., Canada and Germany achieved an impressive record as "tank destroyers".

In the trials (exercises) they used anti-aircraft weapons and Leopard tanks against helicopters in combat situations such as defending zones (areas), penetrations, and land assaults.

Although the tank and anti-aircraft weapons knocked down (shot down) 14 helicopters, the helicopters destroyed 167 tanks and 29 anti-aircraft weapons.

The hits were attributed to the use of laser beams, which activated smoke bombs attached to the targets.

NARRATIVE

- A. 6. frustrate 7. elements 8. they generate
 11. option 12. participants 13. specify
 14. consequences 15. imaginary 20. effects
 21. calculate(d) 23. centralize(d) 24. supplemented
 25. statistics 28. critical 29. supplementary
 30. analyze 31. principles 34. adopt
 35. techniques

- B.
1. Describe ejercicios de campaña (los que llama juegos particularmente difíciles de idear).
 2. Tienen que crear un conflicto entre los bandos y determinar reglas para controlar y evaluar a los jugadores.
 3. Generalmente produce otras situaciones o acciones.
 4. Para controlar a los jugadores, o sea para limitar la opción de acción de los participantes y para especificar las consecuencias de ella.
 5. Debería saber dónde están todas las unidades y lo que están haciendo.
 6. Para calcular mejor los efectos de las acciones imaginarias.
 7. A través del resultado del ejercicio y a través de otras estadísticas relacionadas con su actuación.
 8. Los resultados del ejercicio y una serie de datos relacionados con la participación de su unidad.
 9. Para analizar las razones por las cuales su unidad ganó o perdió el juego.

REVIEW

- A.
1. diapositivas
 2. la correspondencia
 3. pulgadas
 4. El avión a chorro
 5. canción
 6. hectáreas
 7. longitud
 8. los toques finales
 9. lo pondrá al corriente
 10. doy por terminada
- B.
1. Para ilustrar estas ideas, les enseñaré algunas transparencias.
 2. Entró sonriéndose al edificio
 3. El árbitro continúa trabajando diligentemente.
 4. Un metro cuadrado equivale a 1.196 yardas cuadradas.
 5. Un gramo equivale a 0.035 onzas.
 6. Necesitarán a un guía si quieren alcanzar la cumbre del monte (cerro).
 7. El prisionero será juzgado por un jurado de seis hombres.
 8. El resumen será escrito (se escribirá) para el 10 de mayo
 9. Por favor, quite su equipo de este territorio.

VOCABULARY PRACTICE

1. Did they adopt the new regulations?
2. The General Staff is analyzing the capacity of the enemy forces.
3. We have to calculate that distance in nautical miles.
4. Which elements does that unit transported by helicopters have available?
5. According to the latest statistics, the campaign has been successful.
6. What judges judge military prisoners?
7. They are good players because they know the rules of the game.
8. At the institute we use the most modern techniques.

